

MADemoisELLE
DE LA GARDE



1852



Les Deux Comtesse



Don de M^{re} le Duc de Caraman.

William
12th Feb. 1813.

LES DEUX COMTES

OPERA BOUTON

maître de l'habileté et l'adresse pour la Musique

de l'habileté et l'adresse pour la Musique

Représenté à l'Opéra de Paris le 12 Février 1813.

PAR

M. FRAMERY.

représenté à l'Opéra de Paris le 12 Février 1813.

1813

A PARIS

chez l'Éditeur, rue de la Harpe, n° 101.

Il est permis de le représenter dans tous les théâtres de France.

Paris, le 12 Février 1813.

Il est permis de le représenter dans tous les théâtres de France.

Paris, le 12 Février 1813.

Opéra de Paris

LES DEUX COMTESSES

OPERA BOUFFON

Imité de l'Italien et Parodié sous la Musique

Du Celebre Sig:^r Paisiello.

Representé à Versailles devant leurs Majestés, à Strasbourg, &c.

PAR

M.^R FRAMERY.

Surintendant de la Musique de M.^{gr} Comte d'Artois.

Prix 24th

A PARIS



Chez l'AUTEUR rue Neuve des petits Champs N° 127.

Et chez M.^r LE DUC successeur de M.^r de la Chevardiniere rue du Roule à la Croix d'or N. 6.

Tient aussi Magasin d'Instrumens.

Il fait parvenir en Province et par la Poste toute espece de Musique port franc en payant le prix marqué sur l'Exemplaire.

Gravé par Desaux.

OUVERTURE

I

All^o Conspirito

Violini

Oboi

Corni

Viola

Basso

This musical score is for the first page of an Overture, marked 'All^o Conspirito'. It features five staves for the initial section: Violini (Violins), Oboi (Oboes), Corni (Horns), Viola, and Basso (Bass). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The Violini part begins with a series of eighth-note patterns, alternating between fortissimo (f) and piano (p) dynamics. The Oboi and Corni parts enter with sustained notes, also marked with dynamics. The Viola and Basso parts provide a rhythmic foundation with eighth-note patterns. The score continues with various musical notations, including rests, slurs, and dynamic markings, leading to the end of the page.

This page contains a handwritten musical score, likely for a piano and orchestra. It is organized into two systems of staves. The top system consists of seven staves, and the bottom system consists of seven staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score is written in a cursive, handwritten style. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *poco f* (poco forte), and *f* (forte). The notation is dense and detailed, with many notes and rests. The paper is aged and shows some wear and tear.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano concerto. The notation is written on multiple staves, with various musical symbols including notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems. The first system includes staves for the piano (piano) and orchestra (orchestra). The piano part features a prominent melodic line in the right hand, often marked with 'f' (forte) or 'f p' (fz p). The orchestra part includes staves for woodwinds, strings, and percussion. The second system continues the musical development, with the piano part showing more complex figures and the orchestra providing harmonic support. The notation is dense and detailed, typical of a professional musical score.

4



First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords and some melodic fragments. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The system ends with a double bar line.

p. as:

p as:

pas:



Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords and some melodic fragments. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a series of chords. The system ends with a double bar line.

f *p* *f* *p* *f*

p *f*

f

f *p* *f* *p* *f*

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is organized into two systems, each consisting of eight staves. The notation is in a historical style, featuring treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system includes dynamic markings like *pas*, *f*, and *al 1.º*. The second system includes *f as*, *pas*, *poco f*, and *f pas*. The paper shows signs of age, including some staining and wear along the edges.

musical score for the first system, measures 1-6. The score is written for a piano and features a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is indicated as *piano Simpre*. The first staff (treble) contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff (bass) contains a simpler melodic line. The third and fourth staves are empty. The fifth staff (bass) contains a series of eighth notes. The sixth staff (bass) contains a series of eighth notes. The dynamic marking *f* is present in the fifth staff, and *p* is present in the sixth staff.

piano Simpre

f *p*

musical score for the second system, measures 7-12. The score is written for a piano and features a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is indicated as *piano Simpre*. The first staff (treble) contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff (bass) contains a simpler melodic line. The third and fourth staves are empty. The fifth staff (bass) contains a series of eighth notes. The sixth staff (bass) contains a series of eighth notes. The dynamic marking *f* is present in the fifth staff, and *p* is present in the sixth staff.

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

This image shows a handwritten musical score on two systems of staves. The notation is in G major, indicated by one sharp (F#) on the treble clef staves. The score is written in a style characteristic of the 18th or 19th century, with various dynamic markings and articulations.

System 1 (Top):

- Staff 1 (Treble):** Features a melodic line with dynamics *f*, *p*, *cres.*, *f*, and *fas.* (faster).
- Staff 2 (Treble):** Accompanying line with chords and single notes.
- Staff 3 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 4 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 5 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 6 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 7 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 8 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 9 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 10 (Bass):** Continuation of the accompaniment.

System 2 (Bottom):

- Staff 11 (Treble):** Continuation of the melodic line with dynamics *f*, *p*, *cres.*, and *f*.
- Staff 12 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 13 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 14 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 15 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 16 (Treble):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 17 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 18 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 19 (Bass):** Continuation of the accompaniment.
- Staff 20 (Bass):** Continuation of the accompaniment.

The manuscript shows signs of age, including some ink bleed-through from the reverse side and a red binding edge visible on the right.

The first system of the musical score, measures 1-10, is written for a string quartet. It consists of four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The Violin I and II parts feature rapid sixteenth-note passages. The Viola and Cello/Double Bass parts provide a harmonic foundation with longer note values and some sixteenth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

*Violini**Traversi**Viola**Andante*

The second system of the musical score, measures 11-20, continues the composition. It includes staves for Violini, Traversi, Viola, and Andante. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The Violini and Traversi parts are highly active with sixteenth-note patterns. The Viola part is mostly silent, indicated by double bar lines. The Andante part features a melodic line with dynamic markings such as *f*, *sf*, *p*, and *sf p*. The system concludes with a double bar line.

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of three systems of staves. The first system has five staves, the second has five, and the third has four. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando), *p* (piano), and *f* (forte). Articulation marks like *rinf* (rinfacciato) are also present. A *Solo* marking appears on the third staff of the first system. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and a slightly worn paper texture.

*Violini**Oboi**Corni**Viola**Allegro*

Handwritten musical score for a symphony, page 10. The score is written for Violini, Oboi, Corni, Viola, and Allegro. It features two systems of staves. The first system includes staves for Violini, Oboi, Corni, Viola, and Allegro. The second system includes staves for Violini, Oboi, Corni, Viola, and Allegro. The music is in 3/8 time and G major. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The tempo is marked *Allegro*. The score is handwritten and shows signs of age.

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The score is organized into two systems, each containing six staves. The top system includes a grand staff (treble and bass clefs) and four individual staves. The bottom system also includes a grand staff and four individual staves. The music is written in a historical style, likely 18th or 19th century. It features various note values, rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The notation is dense, with many beamed notes and slurs. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear at the edges.

PERSONNAGES

La Comtesse Emilie de Belles Fleurs,
Jeune veuve jouant les Caprices.
Le Marquis de Tersandre, Jaloux
honteux, Amant de la Comtesse.
Le Chevalier de Vantillac, valet déguisé,
Gascon ridicule, se faisant passer pour Gentilhomme
sous les habits de son Maître.
Jacinthe, Femme de Chambre de la Comtesse.
Prosper, Concierge du Chateau de la Comtesse.

La Scène est à la Campagne dans
le Chateau de la Comtesse

ACTE I.

SCENE I.^{RE}

La Comtesse, Le Marquis,
Jacinthe, Prosper;

Plusieurs Valets faisant des Malles.
La Comtesse est à sa Toilette.

Violini

Oboi

Corni

Viola

La Comtesse

Le Marquis

Prosper

Allegro

This page of a handwritten musical score, numbered 13, contains two systems of music. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

First System:

- The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte) appearing.
- The second staff continues the melodic line, also featuring *p* and *f* dynamics.
- The third staff is a bass line with whole and half notes, including a repeat sign (//).
- The fourth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The fifth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The sixth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The seventh staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The eighth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The ninth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The tenth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).

Second System:

- The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings *p* (piano), *cres.* (crescendo), *f* (forte), and *ass.* (assando) appearing.
- The second staff continues the melodic line, also featuring *p* and *cres.* dynamics.
- The third staff is a bass line with whole and half notes, including a repeat sign (//).
- The fourth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The fifth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The sixth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The seventh staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The eighth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The ninth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).
- The tenth staff is a bass line with whole notes and a repeat sign (//).

The score concludes with a final staff at the bottom, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with dynamic markings *p* (piano), *cres.* (crescendo), *f* (forte), and *ass.* (assando).

This page of a musical score, numbered 14, contains multiple staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics *f* (forte), *p* (piano), *cras.* (crescendo), and *ass.* (assai) are used throughout the score. The lyrics "Vive la saison nou - velle dans les champs tout" are written below the staves. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is arranged in a multi-staff format, with some staves containing multiple systems of notation. The page is aged and shows some wear.

f p f p f p f p f p p cras. f ass.

f p f p f p p cras. f assai

p cras. f ass. p

Vive la saison nou - velle dans les champs tout

p cras. f ass. p

nous ap-pelle la Campagne la plus belle nous promet mille plai-sirs

p

la Cam-pagne nous promet mille plai-sirs ah Comte et nous

rinf

cres. *f* *f as:*
p *cres.* *f* *f as:*
p *cres.* *f* *f as:*
p *cres.* *f* *f as:*
p *cres.* *f* *f as:*

preve d'y pas-ser d'heureux loi-sirs oia Com-tesse tout vous presse d'y couronner mes de-
s'ils allaient rester j'en tremble puissent ils partir en-
sivo
elle he-si-te ce me semble *puissent ils partir en-*
p

semble nous aurions quelques loi-sirs
ouï Comtesse tout v^e presse ouï Comtesse tout v^e presse
semble nous aurions quelques loi-sirs
puissent-ils partir en-semble
d'y pas-ser d'heureux loirs ouï Comtesse tout v^e presse ouï Comtesse tout v^e presse d'y cou-
puissent-ils partir en-semble
nous au-
nous au-

f *pp* *p* *f* *f* *f* *f* *f*

rions quelques loi-sirs nous au-rions quelques loi-sirs nous au-rions quelques loirs
 -ron-ner mes de-sirs d'y cou-ron-ner mes de-sirs d'y cou-ron-ner mes de-sirs
 -rions quelques loirs nous au-rions quelques loi-sirs nous au-rions quel ques loi-sirs

p *rinf*
Largo
 Avec ces yeux pleins de flamme que fe-rai-je dans vos bois que fe-rai-je dans vos

Largo *p* *rinf*

Handwritten musical score on page 19, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *f p* and *p*, and performance instructions like *soli*.

bois on n'y trouve pas une ame pas une ame qui s'en gage pas une ame qui s'en

soli

soli

gage qui s'en gage sous vos loix

la Pauvrette ici sans cesse

The musical score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures, and a variety of note values (quarter, eighth, sixteenth notes, rests). There are several instances of complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and repeated note figures. The lyrics are written in a cursive hand below the staves, with some words underlined. The paper shows signs of age, including discoloration and a small red dot near the top center.

m'etour-dit de sa tena-isse mais les plaintes qu'on m'a-dres-se qu'on m'a-

-dresse ont plus de char - - - - - mer que sa voix ou les plaintes qu'on m'a-dresse qu'on m'a-

Handwritten musical score on page 21, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *f* and *p*, and tempo markings like *1º tempo*.

The lyrics are:

dressé ont plus de charmes que sa voix plus de charmes que sa

voix plus de charmes que sa voix

se permettre un tel langage à moi-même quel ou-

1º tempo p

pp *f*
à part
entre eux Le jaloux tout bas en-rage j'aime assez à voir ce la
entre eux Le ja- Il faut rompre un peu ce la
 -trage Le ja- qu'on apporte le ba-
f
pp
à part
 -gage le bagage qu'on apporte l'équipage tu vois nous c'est le plus sage
p

a Jacinthe
aux Valets *ma Calèche* *ma ceinture* *et mon voile*
ne tardez pas davantage *ah! la voila* *à part*
il faut la suivre *je ne puis*

f *p*
8 *8* *48* *8*
p
Jacin.
qu'on descende si Madame le commande à l'in-
vière avec ces souffrances là *qu'on at-tende*
fait-il dire.... *si Madame le commande à l'in-*
p

Handwritten musical score on page 24, featuring multiple staves with notes, rests, and French lyrics. The score includes dynamic markings like *f* and *fp*, and section labels like *la Mar:* and *Alto*.

f

la Mar:

Nous al-lons donc à la Vil-le est-il

tant on parti-ra à l'instant on parti-ra vous al-lez donc

nous allons donc

tant on parti-ra à l'instant on parti-ra vous al-lez donc

f *fp* *f* *fp*

Alto

f *fp* *f* *fp*

un plus doux a-zile est-il un plus doux a-zi-le

un plus triste a triste a zi-le

un plus doux a

ff p ff p f p
la Campagne est si tranquille - le si tranquille que l'en-
la Campagne est si tranquille que l'en-nuient y sai-
la Campagne est plus tranquille plus tran-
la Campagne est si tran-
ma vient y sai-
- sir que l'ennuient y sai-
- quille on y sait bien mieux pour
- quille que l'ennuient y sai-
f p f p

qu'elle si tranquille que l'en - ma vient y sa voir vient y sa - voir
 la Campagne est si tranquille la Campagne est si tranquille mais la
 la Campagne est plus tranquille plus tranquille on y suit bien mieux jouir
 la Campagne est si tranquille mais la
 mais la ville mais la vil - le
 ville mais la Ville vous pro - met plus de plai -
 mais la Ville mais la ville
 Ville mais la Vil - le vous pro met plus de plai -

Dynamics: *cres.*, *f*, *p*, *cres.*, *as.*, *p*, *cres.*, *f*, *as.*, *p*, *f*, *as.*, *p*, *f*

27

p cres. f ass. p cres. aor: f p

oui la vil-le oui la Ville

oui la Ville oui la Ville

a la vil-le a la vil-le

- sir oui la Vil-le oui la Vil-le

p cres. f ass. p f aor: f p

nous promet plus de plai-sir nous promet plus de plai-sir nous promet plus de plai-

vous vous vous

peut on goûter le plai-sir peut on goûter le plai-sir peut on gou-ter le plai-

vous promet plus de plai-sir vous promet plus de plai-sir vous promet plus de plai-

The musical score is written for a scene. It begins with a piano introduction in G major, 4/4 time. The piano part consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a melody with dynamic markings *f* and *p*. The bass staff has a harmonic accompaniment. Following the piano introduction, there are vocal staves for the Comtesse and the Marquis. The Comtesse's part is in a higher register, and the Marquis's part is in a lower register. Both have lyrics in French.

La Comtesse

Allons partons ^(a) Monsieur, j'attends
vos ordres

Le Marquis (relevant lentement)
Allons, Madame; puis qu'il faut vous satis-
faire en tout.

La Comtesse

Celui là est étrange! mais remarquez
vous dans quelle dépendance vous me tenez.
Libre depuis deux ans d'un Mariage mal-
assorti, j'avais cru trouver en vous le
seul Homme qui put m'en dédommager.
vous vous étiez annoncé par toutes sortes
d'égards, de complaisance j'ai eu grand
tort de m'y fier! vous avez pris insen-
-siblement un Empire.... en vérité, j'en'ai
plus de volonté à moi.

Le Marquis

Oh! je sais bien que vous me haïssez et

^(a) au Marquis qui reste assis enveloppé dans sa robe.

*L'Homme qu'on hait a mille défauts
pour un.*

La Comtesse.

Non, je ne vous en connais qu'un, mais
qui en vaut plus de mille.

Le Marquis.

Eh! quel défaut donc!

La Comtesse.

Cette affreuse jalousie que vous vous
dissimulez en vain à vous même, et qui
n'en fait pas moins votre tourment et
le mien.

Le Marquis.

Moi jaloux! moi impérieux! en quoi
cherchez-vous donc à vous contraindre!

La Comtesse.

En quoi! quand je vous ai connu, j'a-
vais une société peu nombreuse mais choisie.
l'un après l'autre il a fallu vous sacrifier
tous les Hommes; les Femmes m'enviaient.

Je n'ai plus vu personne. Cela n'a pas suffi, vous m'avez acheté cette Maison presque sans m'en parler et depuis un mois que nous y sommes vous en avez si bien écarté les envieux, que je ne connais pas un seul de mes voisins de dix lieues à la ronde.

Le Marquis

La belle société que des Gentils hommes de Campagne!

La Comtesse.

Ce sont des Hommes du motif. J'en connais de fort aimables, à la Ville, j'y retourne j'y suis décidée que donne-t-on ce soir à la Comédie? Prosper, allez voir.

Prosper.

Que j'aille à la Ville, Madame!

La Comtesse

Eh! non, vous verrez cela sur la Cheminée de mon Salon.

Prosper.

Ah! oui ces petites pancartes, je sais (il sort)

La Comtesse.

Mademoiselle, vous allez faire emballer tous ces meubles, et vous viendrez à près demain me rejoindre.

Jacinthe.

Oui, Madame. (à part) C'est ce que je voulais.

Le Marquis

Eh! c'est moi qui ai l'empire! Madame voici mon bras.

La Comtesse.

Non, Monsieur, je vais seule. c'est vous qui avez fait meubler ce Château, vous resterez pour le faire demeubler.

Pendant cet Air le Marquis, et la Comtesse sont assis chacun dans son fauteuil le dos tourné. leur jeu muet est important.

Violini

Viola

Jacinthe

Andantino

The musical score consists of four staves. The top staff is for Violini, the second for Viola, the third for Jacinthe, and the bottom for Andantino. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p for piano, f for forte). The Andantino staff has a tempo marking 'Andantino' at the beginning.

Jacinthe (à part)

Oh! diantre! ce n'est pas là mon compte.

Prosper. (revenant)

Madame on donne...

La Comtesse.

He bien!

Prosper.

Six livres aux premières Loges, trois livres aux secondes...

La Comtesse

L'imbécille!

Prosper.

Dame, est-ce que je sais, moi!

La Comtesse.

Mes Chevaux sont-ils mis!

Prosper.

He mon dieu les pauvres bêtes sont là depuis une heure les bras croisés...

Le Marquis.

Ma chère Emilie en vérité vous n'êtes pas raisonnable.

La Comtesse.

Oh! sûrement! si je l'étais il y a longtemps que je ne vous verrais plus.

Jacinthe

(à part) Aidons au raccommodement (haut) Au moins, Madame, vous ne pouvez pas douter que M. le Marquis ne vous aime et vous l'aimiez aussi.

La Comtesse

Moi!

Jacinthe

Eh! Madame si vous en doutiez vous seriez la seule...

Je ris de bon cou-ra-ge d'un amoureux 0 - rage je ris d'un

amoureux 0 - rage cent fois vaincu - a - ge d'a bord l'un se bat tap - ge et

le Mar.^s se frappe le front

tout bas l'autre en - ra - ge en se frappant le front é - coutez les

ils

Avec finesse en regardant le Marquis.

ge-miront s'ac-cu-seront sou-pi-reront en se frappant le front

rinf

Malignement tandis que les deux Amans s'approchent

en se frappant le front et puis tous deux s'approcheront jouant de la prunelle

tous

deux jouant de la prunelle

un souris les dé-ce-le ils se di-ront cru-

- elle perfide infi-delle mais bientôt la que-relle va prendre un autre tour

Aians cette co-le-re plus que jamais resserre plus que jamais res-

- serre les chaines de l'Amour. les chai- - - - - nar de l'A-

sf p sf p f p f p
 amour les chaî- - - - - nes de l'Amour les chaînes de l'Amour allons calmez son
 f p f p f p f
 à la Comtesse les approchant l'un de l'autre et les unissant
 ame venez aussi Madame ah! ce dieu vous enflamme et c'est pour plus d'un
 p
 f p sf p
 jour tenez tenez tenez tenez voyez qu'il s'enflamme ah c'est pour plus d'un jour approchez donc Ma-
 f p f p

54

au Marquis

dame ve-nex calmer son ame ah! ce dieu vous en flamme et c'est pour plus d'un jour te-

a la Comtesse

nez tenez tenez voyez qu'il vous en flamme et c'est pour plus d'un jour mais calmez donc son

ame approchez vous Madame ah ce dieu vous en flamme et c'est pour plus d'un jour tenez tenez te-

nez tenex voyez qu'il vous en flamme et c'est pour plus d'un jour ouï c'est pour plus d'un jour ouï

c'est pour plus d'un jour.

La Comtesse

Jacinthe se mêle donc de deviner

Le Marquis (lui prenant la main)

Ne me refusez pas cette main charmante;
tout mon bonheur est de l'obtenir

La Comtesse (vivement)

C'est ce que nous verrons à la Ville

Jacinthe (malicieusement)

Madame, faudra-t-il faire démeubler le
Château!

La Comtesse.

Mais non; j'attends ici le Chevalier de
Vantillac le parent de la Baronne d'Ormeau;
Si Monsieur me permet de le recevoir

Le Marquis.

Ah! Comtesse; donnez moi le droit de
lui faire les honneurs de la Maison, je ly
verrai d'un œil bien tranquille.

La Comtesse (très vivement)

Partons, partons, j'en veux pas vous
répondre (ils sortent)

SCENE II.

Jacinthe et Prosper.

Jacinthe

Enfin nous voilà donc libres

Prosper.

Oui nous sommes les Maîtres de la Maison.

Jacinthe.

Mais, absolument les Maîtres, sais-tu que
j'ai fort envie d'en jouer le rôle!

Prosper

Cela sera bien aisé il n'y a qu'un nous deux.

Jacinthe

Ce n'est pas là ce que je veux dire. La
Comtesse n'est connue de personne dans ce

36 *Eanton j'ai envie de prendre son nom, ses habits, ses airs, et de faire des visites à sa place.*

Prosper.

Bah! es-tu folle?

Jacinthe

Pour quoi! jeune et jolie comme je suis, ne puis-je pas trouver sur ma route quelque étourdi, ou quelque Vieillard insensé, qui porte avec moi l'extravagance jusqu'au mariage?

Prosper.

Il faudrait donc qu'il t'épousât en trois jours! ton projet n'a pas le sens commun.

Jacinthe

Qu'importe? s'il n'aboutit à rien, ma vanité s'en sera du moins amusée. mais on frappe à la porte du clos.

Prosper.

C'est peut-être la Comtesse qui revient.

Jacinthe.

O. Dieu! va voir. (Prosper sort) mais non, elle ne viendrait pas par là. Oui, si je puis trouver quelque vieux Garçon, de ces cœurs inflammables qui ne prennent jamais conseil de leur tête, il faut que je m'en accommode. oh! je veux faire fortune à quelque prix que ce soit.

Prosper.

C'est un Monsieur qui a une lettre de la Baronne d'Ormene à présenter à Madame.

Jacinthe (mettant la lettre dans sa poche)

Ah! c'est ce parent quelle attendait, sans doute. quelle espèce d'homme est-ce?

Prosper.

oh! son accoutrement est à faire mourir de rire, il a l'air, sans comparaison, quatre

fois plus sot que moi.

Jacinthe.

Bon!

Prosper.

C'est un petit gascon sur un petit Bidet, Homme et Cheval ne pèsent pas une once.

Jacinthe

Lui as-tu dit que la Comtesse n'y était pas?

Prosper.

Ah! mais j'en n'y ai pas pensé, j'y retourne.

Jacinthe.

Eh! butor n'est-ce pas moi qui suis la Comtesse! Je vais m'habiller. vas lui dire que dans trois minutes Madame sera prête à le recevoir.

Prosper.

Comment tu oserais....

Jacinthe.

Ne t'inquiète pas, te dis-je, je veux m'en amuser, je prends tout sur moi.

Prosper.

A la bonne heure. (il sort)

Jacinthe (seule)

Avec tout cela je joue gros jeu, mais c'est une fantaisie, il faut que je la satisfusse. (elle sort)

SCENE III.

Prosper, le Chev^{er} de Vantillac

Avec un Habit noir et des plastrons, veste rouge galonnée, Chapeau de Jockey, les glands d'or et un grand crepe, des Culottes de peau jaune, des Bottes fortes, une grande Epée noire, une dragonne en crepe, le ceinturon noir par dessus son habit, un fouet à la main.

Violini

And.^{te} Sostenuito

Corni

Viola

Basso

Solto voce

And.^{te} Sostenuito

First system of musical notation, measures 1 through 6. The system includes a vocal line with lyrics and dynamic markings (*f*, *p*, *mf*, *f*, *p*, *sf*, *p*), a piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a basso continuo line with whole notes. The piano part features a triplet in measure 1 and various rests in measures 2-6. The basso continuo part consists of whole notes in measures 1-5 and a half note in measure 6.

Second system of musical notation, measures 7 through 12. The system includes a vocal line with lyrics and dynamic markings (*f*, *p*, *f*, *p*, *mf*, *f*, *sf*, *p*), a piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a basso continuo line with whole notes. The piano part features a triplet in measure 12. The basso continuo part consists of whole notes in measures 7-11 and a half note in measure 12.

Que ne

suis-je comme Or-phée pour des-cendre a l'E - ly -

- se - e pour des cendre des - cendre a l'E - - - lyse - e
 sur ma lyre organisè - e cherchant ma femme en tous lieux sur ma lyre organi -
 Senza arco

39

This page contains a handwritten musical score for a voice and piano piece. The music is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The vocal part is written on the upper staff of each system, and the piano accompaniment is on the lower staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the vocal staves. Performance markings such as *f*, *p*, *cres.*, and *cal arco* are present throughout the score. The manuscript shows signs of age, including some staining and ink bleed-through from the reverse side.

cal arco

- se - e cherchant ma femme en tous lieux mais la pauvre tre pas - se - e

f cal arco p f

p f p f p f p

rien ne la rend à mes vœux que ne s'aoje ain-si qu'un autre Or-

p f p f p

f p f p cres. f

d'une voix étouffée

-phée quand il cri-e ma femme ma femme quel suppli- ce

p f p cres. f

Andante

p *rinf*

Recitativo

à Prosper qu'il

p *rinf* *f*

p

f *a tempo* *p*

j'ai per-du mon Euri-di-ce rien n'é-ga-le ma dou-leur pour quoi

ri-re qu'en veu-ton di-re qu'en veu-ton dire je suis veuf pour mon sup-pli-ce sans

First system of musical notation, measures 1-8. The score is written for a piano and voice. The piano part features a complex, rhythmic melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The voice part is a simple, steady melody. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The word *rin* is written above the piano part in measure 7.

f *p* *rin*

dou - le sans doute j'ai per-du mon furi-di-ce rien ne ga - le ma dou -

Second system of musical notation, measures 9-16. The piano part continues with its complex, rhythmic melody. The voice part has a few rests in measures 9-10. Dynamics include *cres.* (crescendo), *f* (forte), and *assai* (assai). The word *leur* is written below the voice part in measure 15.

cres. *f* *assai*

-leur sans doute pour quoi ri-re ch mais qu'en veut-on di-re je m'en vais crier jus-

cres. *f* *assai*

43

li - ce jus - ti - ce ou à ma femme par ma - li - ce ou à ma femme par ma - li - ce par ma -

p f p f

li - ce par ma li ce m'a laissé m'a laissé la mort au cœur j'ai per - du

p f p f

mon huri-di-ce rien n'égale ma douleur non rien n'égale ma dou-

-leur rien n'égale ma douleur

Prosper.

oh! la bonne figure!

Le Chevalier.

Vous riez! Sandis! vous n'êtes pas veuf.

Prosper.

Non pardi, je rirais bien davantage.

Le Chevalier pleurant

*Dites l'ami, avez vous faite mon ambassade
à la très noble, très illustre très magnifique
Comtesse*

Prosper.

*Oui Monsieur, et la très... magnifique
Comtesse va descendre tout à l'heure; elle
n'a que son tablier à oter.*

Le Chevalier

A-t-elle tu la lettre!

Prosper.

D'un bout à l'autre

Le Chevalier.

*Eh! donc menez mon Cheval à sa Cham-
bre et portez ma Valise dans la mienne.*

Prosper à part.

Diable! cet homme est sans gêne

SCENE IV.

Le Chevalier Soul.

*Fort bien, Cadédis! allons, mon ami
Valentin du courage. tu sais que pour ré-
ussir il faut trois choses; de l'effronterie, tu
n'en manques pas. de la bonne mine; c'est
la tienne; de l'argent; tu en as plus qu'il
ne convient à un maraud comme toi jus-
qu'ici tout te prospère. ton maître le Che-
valier de Vantillac, qui voyage pour se
consoler d'être veuf, est assassiné dans une
forêt; il n'y a rien de ta faute, car tu l'ai-
mas de tout ton cœur. tu t'en fuis au pre-
mier bruit parce que tu as peur. cette fuit-
te met en ta possession son argent, ses papiers
ses titres. cela équivaut à un testament; tu
prends encore son nom, seulement pour ne
pas laisser éteindre la famille. allons, Va-
lentin, couronne tes travaux par un bon Ma-*

*riage! la Comtesse dit-on est une jeune veu-
ve... mais je l'entends... remettons nous à
être veuf aussi*

SCENE V.

Jacinthe sous les habits de la Comtesse

Le Chevalier Prosper.

Jacinthe jouant les grands airs.

*Ah! Chevalier, pardon, je vous ai fait at-
tendre, je suis d'une humeur effroyable, je
voulais être malade aujourd'hui, être
seule, j'ai renvoyé mes femmes à la Ville,
je n'ai pas seulement un laquais pour
vous recevoir.*

Le Chevalier.

*Madame... assurément... trop heureux
de vous en servir, et même de femme de Cham-
bre.*

Jacinthe minaudant.

*Ah! Chevalier, vous êtes bien galant... vous
avez là un fauteuil, vous êtes donc parent
de ma meilleure amie, la Baronne d'ormene!*

Le Chevalier.

*Sandis, Madame! l'oncle maternel du
père de ma pauvre défunte était frère du
cousin germain du neveu de sa belle sœur...
on peut être parent de plus loin vous voyez.*

Jacinthe.

*Quoi, Chevalier vous êtes veuf! en effet votre
habit l'annonce. c'est quelque fois un grand
malheur!*

Le Chevalier.

*Ah! Comtesse! j'ai fait déborder la
Baronne des pleurs que j'ai versés de dans.*

Jacinthe redoublant de minauderies.

Mais quelque fois aussi ce malheur peut se réparer

Le Chevalier à part

Reparer! Valentin tu entends! bon!

Jacinthe.

*Vous tâcherons au moins de distraire votre dou-
leur, car nous vous gardons quelque temps!*

Le Chevalier.

Je compte vous embarrasser huitaine.

Jacinthe.

Vous aimez donc beaucoup cette chère épouse ?

LE Chevalier.

Ménage de tourtereaux et de Colombes, rien que douceur, rien que caresses ; à peine dans trois mois passés ensemble avons nous eu une petite querelle par jeu.

Jacinthe.

Il fallait que ce fut une femme de grand mérite.

LE Chevalier.

De mérite ! ah ! Comtesse ! je le crois ! quelle perte ! eh bien ! ... voilà son deuil.

Jacinthe.

Ah ! que cela est triste.

SCENE VI.

Jacinthe, le Chevalier,

Prosper, *accourant d'un air effrayé*

Prosper.

Madame, Madame il faut que je vous parle

Jacinthe.

Ah ! quel importun ! laissez nous

(*) Prosper.

Il n'est pas question de cela. Le feu est dans tes affaires. La Comtesse et le Marquis reviennent

Jacinthe.

Ah ! Ciel.

Le Chevalier, *très effrayé*

Le feu ! le feu ! à la maison ! et mes effets.

Prosper.

Ah ! c'est bien pis que cela, vraiment.

Jacinthe, *bas*

En est-tu sur ?

Prosper, *bas*

Je les ai vus de dessus la terrasse.

Jacinthe, *bas*

Allons ne perdons pas la tête, il faut s'en tirer.

Vas au devant d'eux et laisse moi faire.

Le Chevalier, *Prosper sort*

Mais qu'est-ce donc ? qu'est-ce donc,

Comtesse de mon ame ?

Jacinthe

Rien, rien. Il s'effraye comme cela. C'est seule-

(*) Il prononce cette phrase haut mais en bannant la voix après le mot feu de manière que le Chevalier ne peut entendre que le feu

45
ment une aventure assez étrange... c'est...
ma femme de chambre qui arrive.

LE Chevalier.

Voilà tout ? je ne vois rien là de surprenant

(*) Jacinthe, *Lentement et en cherchant ses mots*

Vraiment non, mais... voici l'histoire. C'est un Roman il y a dans ces cantons un certain Marquis de Tersandre, avec le quel mon oncle voulait me marier autre fois.

LE Chevalier.

Bon.

Jacinthe.

Le Monsieur qui ne m'avoit jamais vue, ne me trouva pas assez riche ni assez noble.

LE Chevalier.

Eh ! hé ! l'article est délicat.

Jacinthe.

Pauvre délicatesse. Pour éviter ce mariage il s'avisa de voyager. Pendant ce temps j'épousai le Comte ; je devins veuve, fort riche...

LE Chevalier.

Et noble au pardessus.

Jacinthe.

Tersandre est revenu de ses voyages et de son erreur. Il s'est repenti de ne m'avoir pas épousée et m'a fait demander la permission de me faire sa cour.

LE Chevalier.

Que vous avez refusé.

Jacinthe.

Non, mais pour m'en venger, voici ce que j'ai fait. J'ai ici une femme de chambre, une expece de Demoiselle de compagnie ; c'est une parente éloignée de feu mon mari. Je la fais passer pour la Comtesse et je passe pour la Suivante.

LE Chevalier.

Ah ! le tour est impayable.

Jacinthe.

C'est à elle que le Marquis adresse les Soupirs qu'il me destine, et ils vont être mariés sous peu de jours. Si vous restez avec nous Chevalier, il faut vous prêter entièrement à la plaisanterie.

(*) De la manière embarrassée dont Jacinthe conte cette histoire il faut qu'on devine que c'est un Roman qu'elle compose sur le champ.

LE Chevalier.

Sans doute. Pourvu que les affaires du
Marquis ne vous fassent pas oublier les miennes.

Jacinthe.

Vous êtes Badin.

Prosper. *revenant*

Les voilà, les voilà.

Jacinthe.

Montez à votre appartement et restez-y
jusqu'à ce que j'aie arrangé les choses.

LE Chevalier.

Songez Comtesse que je suis un jeune veuf
qui a besoin de consolation et qu'il m'en faut
de toutes les Espèces. *sort*

Prosper.

Eh! allez donc. Il nous en faut bien d'autres.

Jacinthe. *a Prosper*

Conduis-le; je vais ôter tout cela. *(Seul)* je tiens
mon homme. Si je puis gagner la Comtesse et le
Marquis ma fortune est faite.

SCENE VII.

La Comtesse, Le Marquis.

LA Comtesse.

Nous voilà donc revenus. Enfin voyez si
vous ne me faites pas faire tout ce que vous voulez?

Le Marquis.

Si vous m'aimez comme vous le dites pouvez
vous vous plaindre de ce qui fait mon bonheur?

LA Comtesse.

Mais au moins plus d'humour jalouse.

Le Marquis.

Achievez donc de me rendre heureux, con-
sentez enfin à cet hymen différé si long-tems
et vous me verrez tranquille.

LA Comtesse.

Oh! ce serait bien pis si j'étais votre femme.
que quelque jeune merveilleux s'avise de m'hon-
norer de son attention, vous allez m'accuser encore.

Le Marquis.

Vous accuser! vous ma femme! non Emilie
Je connois vos vertus. Si la crainte de vous
perdre m'inspire à présent d'Alarmes,
pourra-t-il m'en rester quand nous se-
rons unis pour jamais?

LA Comtesse.

Violini *f p rin rin f p f*

Corni *in D.*

Viola *B. H B. H H*

La Comtesse

Basso *Maestoso f p rin rin p f*

C'est assez Tenan- dre Tenan- dre j'en puis m'en défendre

Allegro

p *mf* *mf* *p*

il faut enfin me rendre que mon ame est contente *o, sa vorable at-*

mf *p* *sf* *p* *f* *p* *sf* *p*

tente *par le plaisir qui m'enchant* *par le plaisir qui m'en-*

Handwritten musical score on page 48, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a system of staves, with the key signature of one sharp (F#) indicated at the beginning. The music includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *fp* (fortissimo piano), and *f* (forte). The lyrics are written below the staves, indicating the vocal line.

chante mon cœur s'enflamme en-cor mon cœur s'enflam

p *f* *sf* *p*

me en cor mon cœur s'en - flamme en - cor *pourtant j'ai lieu de*

craindre *un cœur peut se con - traindre* *l'humeur qu'il a su feindre*

p *f* *p* *f*

Handwritten musical score on page 50, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (p, f, fp). The score includes French lyrics:

s'echappe s'echappe s'e chappe et prend l'essor pour vo - tre

gloire je veux ne pas le croi - re je veux ne pas le croire

51

f p rin f p rin f p rin p ass.

o favorable at-tente du plaisir qui m'en chante mon cœur s'en-

f p f p rin p rin

flam- me encor mon cœur s'enflamme en -

rin p rin

Handwritten musical score on page 52, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system includes staves for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes lyrics: "cor par le plaisir mon cœur s'enflamme en-cor par le plaisir mon cœur s'enflamme en-cor mon cœur s'en-". The piano accompaniment features a bass line with a steady eighth-note pattern and a treble line with chords and melodic fragments. The second system continues the vocal line with lyrics: "flam- - - me en cor." and the piano accompaniment with more complex figures. The score concludes with a double bar line. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), *sf* (sforzando), and *fp* (fortissimo piano).

Le Marquis.

Je suis au comble du bonheur. Emille per-
mettez moi d'envoyer tout de suite chercher
un Notaire.

La Comtesse.

J'ai donné ma parole, mon dessein n'est pas
de la retirer.

Le Marquis.

Philippe! prenez mon Carrosse, allez promptement
à la Ville, et ramenez sur le champ le notaire. - Je
vais donc être heureux! qu'on avertisse tous nos
parents, tous nos amis - Oh! je ne crains plus que vous
voyez du monde.

La Comtesse.

Et moi je ne me soucie plus d'en voir. Vivons reti-
rés à cette Campagne faisons y notre bonheur nous
même seule avec vous. Tant mieux je n'y craindrai
pas l'ennui.

SCENE VIII.

La Comtesse. Le Marquis. Prosper.

Prosper.

Madame, il y a là un M^r qui demande à vous parler.

Le Marquis. vivement

Un Monsieur!

Prosper.

Oui, qui s'appelle le Chevalier de Vantillar; il
vient de la part de Madame la Baronne d'ormène,
dont voici la lettre.

La Comtesse ouvrant la lettre et lisant

Oh! c'est son parent que j'attendais.

Le Marquis.

Oh! il faut lui dire qu'on ne peut pas dans ce moment-ci.

La Comtesse lisant toujours.

Pour quoy?

Prosper.

Dame! comme Madame n'y était pas quand
il est venu, nous avons cru bien faire Jacinthe et
moi de le recevoir de notre mieux; je lui ai ar-
rangé un appartement où il se repose.

Le Marquis.

Mais vous avez très mal fait. Qui diable vous prie...

La Comtesse.

De l'empchement, des soupçons? Oh! marquis vous n'ê-
tes pas si bien guéri qu'on vous croyez l'être.

Le Marquis.

Enfin... comme vous voudrez - j'ai fait vœu de
vous obéir en tout.

Violini

Oboe

*Corni
in C.*

Viola

Le Marquis

Basso

Allegro Siegne

Bas à Prosper

Si tu fais ce qu'on t'ordonne si tu fais entrer personne tu verras si je bats ou si j'escoie bien etril-

-ler si j'escoie bien etril-ler je lui dis belle Amilie puis qu'en

f p f p

p *sf* *p*

a la Comtesse

j'en im-pose taïstoi taïstoi sur vous mon cœur se re-pose sur vous mon cœur se re-

rinj f p rinj

f p f

-pose de sa paix de son bon-heur ou vous ferez son bonheur si ta

f p f

Stac. Stac. Stac.
 bouche se hazarde si tu parle prens y garde toi seul en seras victime dans lan yequim la
f p
 - nime je t'écrase je t'a by me crains l'excès de ma fureur crains l'excès de ma fureur ah! ces -
f p

Handwritten musical score on page 58, featuring two systems of staves. The notation includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. Dynamic markings such as *cres.*, *f*, *p*, and *ass.* are present throughout the score.

First System:

- Staff 1: Vocal line with lyrics: *-sez chère Ami-té - e puis qu'il entendre hymen nous li - e cessez donc cet - te rigueur*
- Staff 2: Instrumental line (likely piano or harpsichord) with a repeat sign.
- Staff 3: Instrumental line (likely violin or flute) with a repeat sign.
- Staff 4: Instrumental line (likely cello or double bass) with a repeat sign.
- Staff 5: Instrumental line (likely bassoon or oboe) with a repeat sign.
- Staff 6: Instrumental line (likely trumpet or horn) with a repeat sign.
- Staff 7: Instrumental line (likely drum) with a repeat sign.

Second System:

- Staff 1: Vocal line with lyrics: *sans jamais que je soupconne recevez le chevalier recevez le chevalier si tu*
- Staff 2: Instrumental line (likely piano or harpsichord) with a repeat sign.
- Staff 3: Instrumental line (likely violin or flute) with a repeat sign.
- Staff 4: Instrumental line (likely cello or double bass) with a repeat sign.
- Staff 5: Instrumental line (likely bassoon or oboe) with a repeat sign.
- Staff 6: Instrumental line (likely trumpet or horn) with a repeat sign.
- Staff 7: Instrumental line (likely drum) with a repeat sign.

[illegible]

Handwritten musical score on page 60, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and include a section marked "a Prosper".

mais la jalousie ne pourra troubler mon cœur sur vous ce cœur se re-pose sur vous

ce cœur se re-pose de sa paix de son bonheur de sa paix de son bonheur nédie

a Prosper

f *p* *f* *p* *f* *p* *f*

tenues

rien sur toute chose tu verrais si j'en impose tu verrais si j'en impose si je sais bien étri-ler où voy-

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

-ez voyez voyez voyez toujours toujours toujours ce cheva-lier où voyez *f* voyez voyez tou-

f *f* *f*

2

f

II II II II II II

II II II II II II

f

jours toujours toujours ce Chevalier ce chevalier ce chevalier.

f

Le Comte

SCENE IX.

Il a beau dire, il a de l'humeur. - j'enoudrais bien
trouver quelque maniere de l'intriguer de le tour-
menter même sans me comprometre. - peut-etre
cela se guérirait-il?

*Je n'ai pas osé donner devant lui à Madame cette
autre lettre de peur que ce ne fut quelque chose...*

Voyons du Chevalier de Vantillae et comment
m'écrit-il s'il est ici? quand astu reçu cette lettre?

Tout à l'heure, par la poste. L'homme qui va chercher les paquets l'a rapportée.

Elle est datée de Strasbourg: lisons.....
Madame un accident fâcheux qui me retient ici
me prive de l'honneur de vous faire ma cour,, ah ah!
et de vous donner des nouvelles de votre amie la ba-
ronne d'Ormené,, - Et tu dis que cet homme qui est
ici s'appelle le Chevalier de Nantillac.

Dame à l'm'a dit que c'était son nom.

Il y a quelque tems qu'en traversant une forêt et m'étant un peu écarté du chemin je fus attaqué par une troupe de voleurs qui me laissa pour mort sur la place. A ce bruit mon valet de chambre qui m'attendait à quelque distance s'enfuit avec ma chaise, tous les effets qu'elle contenait et les lettres dont j'étais chargé. Je me suis traîné comme j'ai pu jus qu'à Stras - bourg où j'ai appris que ce coquin s'étoit presen - té sous mon nom: mais trop occupé du soin de mes blessures dont je commence à peine à me rétablir je n'ai pu suivre sa trace. Oserois je vous supplier, Madame, au nom de l'amitié que vous avez pour ma parente de m'aider dans cette recherche?

Prosper

Je m'en suis quasiment doute' à sa mine?

La Comtesse.

Je vais écrire sur le champ au Chevalier
vritable pour le tranquilliser : mais n'ébran-
tons pas l'aventure. Tersandre a déjà de l'in-
quiétude. Qu'il soit bien la dupe de sa folie.
Cette lettre suffira j'espère pour me justifier
quand il sera tems. Propper Sort.

Andantino

Violini

Oboi

Corni
in E la fa

Viola

la Contessa

Basso

Violini: p sf p sf p f p sf p p
Oboi: - - - - -
Corni in E la fa: - - - - -
Viola: - - - - -
la Contessa: - - - - -
Basso: p sf p f rinf p

Violini: sf rinf f p p f p f
Oboi: - - - - -
Corni in E la fa: - - - - -
Viola: - - - - -
la Contessa: - - - - -
Basso: sf f p p f p f

Handwritten musical score for "L'air de la Fausse Suivante" from "Le Devin du Village". The score is on aged paper and features multiple staves. The top staves contain instrumental parts with various notes and rests. The bottom staff contains the vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "Vous dont le cœur est tendre sachez vous en deffendre sa-chez vous en deff-". The score includes dynamic markings such as "f" (forte) and "p" (piano).

Handwritten musical score for a piece titled "L'Amour veut vous surprendre". The score is written on aged, yellowed paper. It features multiple staves. The top staves contain complex instrumental parts, likely for a lute or similar stringed instrument, with various dynamics (f, p) and articulations. The bottom staves contain the vocal melody, with French lyrics written below the notes. The lyrics are: "fendre l'Amour veut vous surprendre mon sort peut vous apprendre ce qu'on endoit at-". The score is signed "J. B. Lully" in the bottom right corner.

fp *fp*

- tendre quand il enchaîne un cœur quand il enchain

p *p*

mf *Scioltte p*

p *p*

p *p*

mf *p*

- - ne un cœur au piège qu'il sait tendre craignez de vous lais-ser

Handwritten musical score on page 56, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p, sf). The text is in French, with lyrics appearing below the staves.

Lyrics visible on the page:

prendre vous dont le cœur est tendre l'Amour veut vous surprendre l'Amour veut vous sur -

prendre on ne peut se défendre de ce Dieu suborneur quand il en

sf p sf p

chui *neil en chaincur*

p f p f p sf p

est l'al s'en bas

f soli

cœur on ne peut s'en def-fendre mon sort doit vous l'apprendre l'Amour l'A-

p f p f f p

Handwritten musical score for "Le cœur de l'homme" by L. B. de la Chapelle. The score is on aged paper with multiple staves. It includes vocal lines with lyrics in French and piano accompaniment. Dynamics like "p" (piano) and "f" (forte) are marked. The lyrics are: "L'homme est un suborneur gardez gardez gardez donc gardez votre cœur gardez" and "gardez gardez donc gardez votre cœur gardez votre cœur gardez votre cœur".

Prosper, revenant

Madame, voici Monsieur le Chevalier soldat sans qui demande à vous faire sa cour.

La Comtesse.

Oh! il faut que j'aie écrit ma lettre dis lui que j'étais revenue.

SCENE XI.

Jacinthe, le Chevalier, Prosper et le Marquis.

Prosper.

M. le Chevalier, Madame la Comtesse vous prie de l'attendre un moment.

le Chevalier, ricanant

Ah! la Comtesse! c'est-à-dire,...

Jacinthe

Oui, oui, mais vous m'avez promis de la traiter en Comtesse véritable.

le Chevalier.

Sans doute et j'espère que la friponne confesse qu'elle la Province n'a point de Chevalier plus galant.

Jacinthe.

Mais n'allez pas porter trop loin la galanterie, songez après tout que ce n'est que ma femme de

Chambre.

le Chevalier, d'un air de dedan

Ah! cette seule idée de servage me répousse.

Jacinthe, minaudant

D'ailleurs si je dois prendre à la lettre toutes les jolies choses que vous m'avez dites j'ai lieu d'être tranquille.

le Chevalier.

Ah! coup d'œil assassin, quand vous traverserez un cœur, vous savez bien qu'il n'y a plus de remède.

le Marquis.

Monsieur le Chevalier, je vous trouve en fin je vous cherchois par toute la maison pour vous en faire les honneurs.

le Chevalier.

Marquis, touchez là, je vous rends grâce. J'étais avec ma chère Comtesse que je n'ai pas quittée.

le Marquis

Avec la Comtesse!

Jacinthe, bas au Chevalier

Passe donc vous allez tout découvrir

le Chevalier.

*Je veux dire... avec Madame
le Marquis.*

*Ah! avec Jacinthe
le Chevalier.*

*Jacinthe! il m'a fait rire Jacinthe soit
le Marquis.*

*Vous n'avez pas encore vu la Comtesse?
le Chevalier.*

Si fait vraiment...

Jacinthe ^{qui le tire par la manche}
*Non non Madame a fait prier M. le Chevalier
de l'attendre*

le Marquis.
^{apar} *Quoi ils y mettent du mystère en cas M. puis je
vous proposer un tour de jardin jusqu'au-
diner vous devez vous ennuier avec cette fille
le Chevalier.*

*M'ennuyer! non vraiment j'en ai parlé de
mes Amours*

Jacinthe ^{bas}
Mais paix donc!

le Marquis.
*Comment! vous arrivez à peine dans ce pays,
et déjà vous êtes amoureux!*

le Chevalier.
*Je suis fait de cette pâte
le Marquis.*

*Et pourrait-on savoir si c'est quelqu'un du voisinage?
le Chevalier* ^{se retournant vers Jacinthe}

Lui dirons nous?

Jacinthe ^{bas}
*Vous n'y songez pas vous allez tout perdre
le Chevalier* ^{à Jacinthe}

*C'est que ce galant homme m'intéresse,
j'en suis tenté de le débaucher
Jacinthe.*

*Gardez vous en bien je ne vous reverrais
de ma vie*

le Marquis ^{très inquiet.}

*Leur embarras... Ces chuchotteries me donnent
à penser. (haut) votre uniforme cependant ne
paraît pas trop fait pour la galanterie
le Chevalier.*

*Au contraire mon cher j'en suis un jeune
veuf encor tout chaud d'amour et qui craint
de se morfondre
le Marquis.*

*Sans doute qu'on vous fait un favorable accueil
le Chevalier.*

*Je vous le demande
le Marquis.*

*Vous me paraissez fait pour des conquêtes
rapides*

Jacinthe ^{très vivement et toujours inquiète}
*M. le Marquis, il est tems que vous alliez re-
joindre Madame; je me charge de conduire
M. le Chevalier au jardin (ils sortent)
le Marquis.*

*Suivons les, cet homme me donne une inquiétude...
quoi je me défierais de la Comtesse au point
de croire qu'il n'est aussi ridicule... mais qui
conçoit rien à la bizarrerie des femmes (il sort)*

SCENE XII

Prosper ^{eten suite} *la Comtesse
Prosper.*

*Bon! notre jaloux en tient Il faut bien avoir
la rage de la jalousie pour en prendre d'un
tel orriginal*

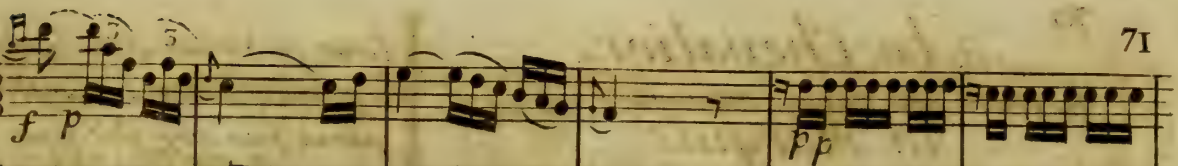
la Comtesse.

Prosper ^{he bien où est donc le chevalier}
Prosper.

*Il est au jardin avec Jacinthe et M. le Mar-
quis qu'il inquiète déjà
la Comtesse.*

*Vas leur dire que quand ils voudront je suis
prête à les recevoir*

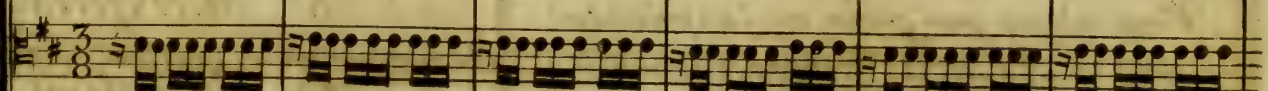
Violini



oboi



Viola

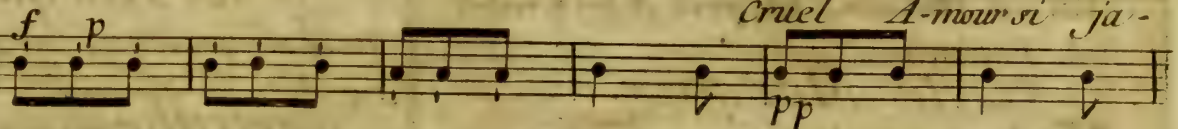


La Comtesse

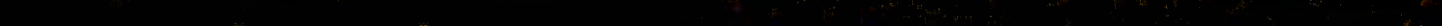
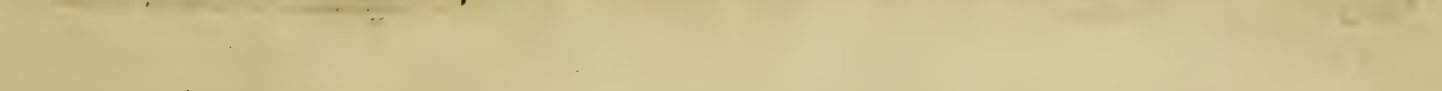
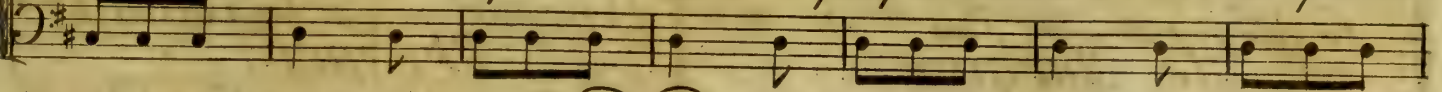
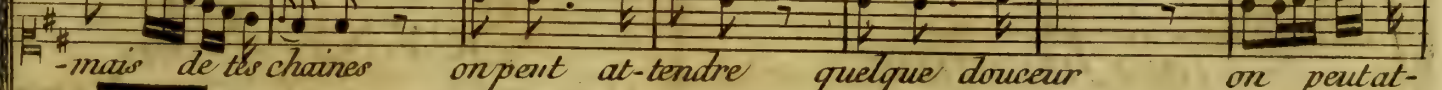


Larghetto

Con moto



cruel A-mour si ja-



The musical score is written for a French opera. It features a vocal line (soprano or alto) and a piano accompaniment. The lyrics are in French, and the music is in G major (one sharp). The score is divided into two systems. The first system contains the lyrics: "peines se de dom-mage de la ri-gueur qu'en fin mon a-me a pres ses". The second system contains the lyrics: "peines se de domma-ge de la ri-gueur se de dom-ma ge de". The tempo is marked "Allegro" in the second system. The score includes dynamic markings: "rinf" (rinf), "f" (forte), and "p" (piano). The piano part includes a section marked "Allegro" and "rinf". The vocal part includes a section marked "Allegro" and "rinf". The score is written for a French opera.

peines se de dom-mage de la ri-gueur qu'en fin mon a-me a pres ses

peines se de domma-ge de la ri-gueur se de dom-ma ge de

ta ri-gueur Cruel amour non

rinf Allegro

que veut il di - re
 soustenem - pi - re en nes - pi - re que la fu - reur
 C'est un dé - li - re quelle fu - ri - e
 af - freux mar - ti - re sors de mon coeur
 et d'au vent el - le
 Coeur in - fi - de - le des ce mo - ment vo - lez vers votre nou vel a -

71

p *f* *p*

envain je cherche et m'exa-mi-ne mais je de-vi-ne

p *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *p*

mant ah! vous mien-ten-dez bien

cestoelle hu-meur jalouse et cha-grine qui de tous deux fait tou-jours le tour-ment qui de tous

que cet-te ra-ge qui me mine est pour mon coeur un hor-ri-b le tourment est pour mon

cres

f p f p

f p f p

H H H H H H

f

deux fait toujours le tourment qui de tous deux fait tou-jours le tourment ouï c'est cette hu-meur jalouse
coeur un hor-ri-ble tourment est pour mon cœur un hor-ri-ble tourment ah que cette ra-gé

f p f p f p f p

cres

H

et cha-grine qui de tous deux fait tou-jours le tourment qui de tous deux fait tou-jours le tour
qui me mine est pour mon cœur un hor-ri-ble tourment est pour mon cœur un hor-ri-ble tour-

f p f p f p f p f p

cres

ment qui de tous deux fait tou-jours le tour-ment oui de tous deux fait le tour-ment.

ment est pour moncoeur un hor-ri-ble tour-ment oui cette rage est un tour-ment.

f *p* *p* *sf* *p*

Le Chevalier entre d'une manière ridicule et va baiser la main de la Comtesse.

Serviteur belle Com-tes se près de vous moncoeur sem-pres-se *apart* *qui ne saurait sa bas*

Andante *p* *f* *p* *f* *p*

f p f p f p

sance non pour moi rien n'est plus clair non pour moi rien n'est plus clair.

que de Char-mes

f p f p f p rinf p

puis-se telle toujours vous plaire apart

à cette terre la gen-tille chambré-re mévoit aussi quel que

rinf p

79

f p sf p f p sf

II

au Marquis d'un air railleur

Comment va la ja-lou-si-e repondez moi je vous pri-e mais mais bien me veut aussi quel que bien.

f p sf p sf p

II II II

vous ne di-tes rien mais mais vous ne di-tes rien (la part)

les voi-la tous deux en-semble s'ils allent s'en-fer-me

p f p f p f p

cres. *rinf* *f* *p* *f* *p*

tremble qu'au moins chacune ait le sien qu'au moins chacune ait le sien.

f *p* *cres.* *rinf* *p* *cres.* *rinf* *p*

laisse donc cest un martire.

qu'on n'au-

mais mais j'en ai rien à dire par les je n'empêche rien par les je n'empêche rien.

f *p* *p* *cres* *rinf* *f* *p*

riez vous plus de femme
le ch: hélas vous voyez Ma-da-me

seignant de la douleur
ah' ce doit me percer la-me je vous plains quel rûle as-

saut
he-las ma chere Ca-ri-ne cette muse si di-vi-ne si di-vi-ne sur l'é-gise a fait un

E-loignons cette tri-stesse dont le souve-nir vous blas-se et pro-
sant a fait sur pé-ri-er seul saut

Handwritten musical score on page 82, featuring multiple staves with musical notation, lyrics in French, and dynamic markings like *f*, *p*, and *Cres.*

menons nous plu - tôt jus - qu'à l'heure de la table faisons un tour de jar - din jus qu'à l'heure de la

où comtes se trop ai -

table le jar - din est a gré - a - ble où j'accepte votre main pour al - ler jus qu'au jar - din

mable que je vous suis a gré - a - ble en vous pré - sentant ma main pour al - ler jus qu'au jar - din

Presto

83

p f p f

qui accep-te vo-tre main nous pour-rons voir tout le jar-din tout le jar-din *le Chevalier veut suivre la com-tesse le Marquis pas se devant lui et lui faire la cour au nez*

Jacint:

p f

accep-tez ma main nous cau-se-rons dans le che-min dans le chemin *p Presto*

f

voyant l'insulte faite au Chevalier

au Ch^r qui veut lui faire des excuses

ciel je suis trahie

fort bien j'en suis ra-vie

al-lez je vous en prie

[illegible]

fp fp fp f f p

Tacito

Comment d'ou-

j'è n'en tends pas

chute chute il faut se tai-re

f p f p f p f

col b.

la Comtesse

et pour quoi donc cette arme qui

vient donc ce va-earme

qui donne ici l'al-larme

f p f p f

f p f f fp

cause ce va-arme d'ou-vient tout ce fracas d'ou-vient tout ce fra-cas

dou vient tout ce fra-cas

f p f p f p f p f p

Jacin:

moi j'en vois

Surtout qu'il en te donne la chose et qu'est-ce qu'il pro-po-se

f f f f

Handwritten musical score on page 38, featuring multiple staves with notes, rests, and French lyrics. The score includes dynamic markings like *f* and *p*, and a section marked *C.B.* with repeat signs.

il di-rait bien la chose il di-rait bien la
bien la cause a son air d'em-bar-ras
On en voit bien la cause il di-rait bien la
chose mais il no se Ter-sandre
quoi s'é-rait-ce une affaire le Marg. avec mépris
chose mais il no se eh! oui la chose est

89

f p f p f

ouï c'était une af-fai-ré ne l'en-ten-diez vous pas ne

claire ne m'en-ten-diez vous pas

f p f p f p f p f p

f p f p f p f p f p

l'en-ten-diez vous pas. mettant l'épée à la main Tacite l'arrête faiblement

ouï dea l'ai-ssez moi faire ne tenez pas mon bras un'deux

f f f f

Handwritten musical score on page 90, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line is in the upper system, and the piano accompaniment is in the lower system. The lyrics are in French.

Vocal Part (Upper System):

un'deux mais laissez moi donc faire en garde un'deux ah' ah'

Piano Part (Lower System):

calmez cette colere ne vous em-portez pas ne vous em-

ah' ah'

The score includes dynamic markings such as *fp* (fortissimo piano), *f* (forte), and *p* (piano). The piano part features a prominent bass line with repeated notes and a melodic line with various intervals and rests.

Allegretto

portez pas comment chez moi Ter-sandre

le Marquis

je n'ai pu me des-

comme il va filer doux

fendre d'un sentiment ja-loux d'un sentiment jaloux d'un sentiment ja-loux

Ceu-

p *f p* *f p*

elle a matendrés-se vous in-sultez sans ces-se vous in-sultez sans ces-se

p *f* *sf. fp* *sf. p* *fp fp* *sf.* *rinf. p* *rinf. p* *p*

sf. fp *fp* *fp* *rinf. p* *rinf. p*

pour guérir ma fai-blesse rendez moi votre E - - poux ren - -

f *f* *p* *f* *f* *p*

*Allegro con Spirito**rinf**f**f*

Nemmen la ja-lou-sie a pour vous trop d'attraits vous semeriez ma

C'est de la ja-lou-sie ar-reter les pro-grès vous voyez qu'il vous

jé cal-me ma fu-

des . . . moi vo - tre E - poux .

Com bien la ja lou-

*rinf**f*
*Allegro con Spirito.**f*

Handwritten musical score on page 94, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'p' and 'fp'.

vie de peines de re-grets combien la ja-lou-sie fait naître de re-grets

prie d'en croire ses regrets vous voyez qu'il vous prie d'en croire ses regrets

rie mais nous verrons après je cal-me ma fu-rie mais nous verrons a-près.

Pardon belle Emile oubliez mes for

sie fait naître le re-grets combien la ja-lou-sie fait naître le re-grets

p fp

moi que je les ou-bli e

remettant son épée dans le fourreau

moi je par don ne-

puis que chacun m'en prie

faits

(au Chevalier)

Monsieur nous nous ver rons a près

quand a moi je m'en vengervais

f

mon-cœur fut trop sen-si-ble à-cet-outrage hor-ri-ble-hor-ri-ble-hor-ri-ble

rais à-cet-outrage hor-ri-ble voyez qu'il est sen-si-ble-sen-si-ble-sen-si-ble

l'ou-trage fut hor-ri-ble - Et-j'ai l'honneur sen-si-ble-sen-si-ble-sen-si-ble

oui pour un cœur sen-si-ble - l'ou-trage-é-tait hor-ri-ble-hor-ri-ble-hor-ri-ble

f p

Ga Basra

sf *rinf*

tous a demi voix

l'hu-meur la plus ter-ri-ble est celle d'un ja-loux *fort* *non*

ce

pour *fort*

Pardon chere Emili e

l'hu-meur la plus ter-ri-ble est cel-le d'un ja-loux *fort* *ce*

f p *f p* *rinf*

sf p rinf sf p f p
cette frénésie a trop de force en vous je crains trop les jaloux
nostre une folie dont guérirait un époux il est à vos genoux
guérir sa folie faites en votre époux
pardon je vous en prie je tombe à vos genoux la rage qu'on m'en
serait bien folie d'en faire son époux il faut craindre un jaloux
f p rinf f p rinf f p

Handwritten musical score on page 99, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings such as *cres.*, *f*, *sf*, *p*, *rinf*, and *p*.

The lyrics are in French and appear to be a religious or dramatic text. The visible lyrics include:

laissez nous je vous prie

vous voyez qu'il vous prie

nous

flame res-te a pei-ne dans mon a-me mais con-train-sons ce cœur-vois

Par Anchère Em.

Ce se-ra-t bien so-lié

The score is written on ten staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The ninth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The tenth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#).

de grace laissez nous Cest chose impossible mon cœur fut trop sen-
 qu'est à vos genoux cest chose trop pos-sible soyez du moins sen-
 nos l'ou-trage fut horrible et j'ai l'hon-neur sen-
 lie que je suis votre E-poux
 d'en faire son E-poux cest faire l'impossible que de-tre peu sen-

f *p* *f* *p* *f* *f* *f* *p*

f *f* *fp*

8a Bassa

tous très doux

sible a cet outrage horrible *l'hu-meur la plus terri-ble est*

sible a son tourment hor-rible

sible mais non pas in-flex-sible

sible a cet outrage horrible *l'hu-meur la plus ter-rible est*

f *fp*

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written in French and are repeated across the staves.

f

fort

celle d'in-ja-loux l'ai-meur la plus ter-ri-ble est celle d'in-ja-loux non

pour

ce

fort

Pardoi che-re Émi-lie *fort*

celle d'in-ja-loux l'ai-meur la plus ter-ri-ble est celle d'in-ja-loux *ce*

f p

f p f p f

cette frè-né-si-e a trop de force en vous je crains les cœurs ja-

guérir sa fo-li-e faites en vo-tre é-poux il est à vos ge-

n'est qu'une fo-li-e dont gué-rit un é-poux il est à vos ge-

pardon je vous en prie je tombe à vos ge-noux

serait bien fo-li-e d'en fai-re son é-poux il se-rait trop ja-

f p f p

fp *cres.* *f* *sf*

loux *laissez moi je vous*

vous voyez qu'il vous

la rage qui n'en flamme res-te a pei-ne dans mon ame mais contraignons ce cour-roux

loux *ah! c'en est pour la*

f *p* *cres.* *f* *f*

f *f* *p* *f* *p* *f* *p*

prie je crains les ja-loux ouï je crains les ja-loux l'ou-tra-ge fut hor-ri-ble

prie il est à vos ge-noux il est à vos ge-noux sa pei-ne est hor-ri-ble

nos nos cest cho-se tres pos-si-ble

eh quid'un oeil pai-sible vo-tre cœur in-sen-si-ble ver-

vie quand on est ja-loux ouï quand on est ja-loux cest chose impos-si-ble

f *f* *p* *f* *p* *f* *p*

f p fp f f p
mon cœur est trop sen-si-ble je crains les cœurs ja-loux de gra-ce lais-sez nous
ah soyez y sen-si-ble il est à vos ge-noux rendez le votre é-poux
lors que l'on est sen-si-ble de nê-tre plus ja-loux lors que l'on est é-poux
ra ma peine hor-ri-ble vous bravez mon courroux soyez moins in-fle-xible je tombe à vos ge-noux eh
lors que l'on est sen-si-ble de nê-tre plus ja-loux lors que l'on est é-poux
f p fp f

f p *f p* *f p* *f*

l'ou-trage est hor-ri-ble mon cœur est trop sensible et je crains les ja-
sa pei-ne est hor-ri-ble ah soy-ez y sensible rendez le votre
c'est chose tres pos-si-ble lorsque l'on est sensible de n'être plus ja-
qui d'insolent paisible vo tre cœur insensible verra ma peine hor-rible vous bravez mon cœur vous soyez donc in fle-
c'est chose impos-si-ble lorsque l'on est sensible de n'être plus ja-

f p *f p* *f p* *f p* *f*

f

loux oui je crains les ja-loux de grace laissez-nous de grace laissez-nous

poux ren-dez le votre é- poux ren-dez le votre é- poux ren-dez le votre é- poux

loux en- de-ve-nant é- poux de n'être plus ja-loux en de-ve-nant é- poux

si-ble j'en-ais cher-cher loin de vous un tré-pas plus doux un tré-pas plus doux

loux en de-ve-nant é- poux de n'être plus ja-loux en de-ve-nant é- poux

f

Fin du 1^{er} Acte

ACTE SECOND

Scène Première.

Le Marquis, la Comtesse, le Chevalier, Jacinthe, Prosper.

Le Marquis, la Comtesse et le Chevalier à table, Prosper debout
derrière le Marquis; et Jacinthe aussi debout, entre la Comtesse
et le Chevalier.

Quinque.

Violino I.

Violino 2.

Oboi.

Corni in C.

Viola.

Allegretto.

Violino I.

Violino 2.

Oboi.

Corni in C.

Viola.

Allegretto.

Quinque.

F

P

cot l'ni

F

P

cres

F

F

P

cres

F

La Comtesse. Faisons notre paix a table elle en est plus a-gre-
Jacinthe. Faites votre = = = = =
Le Chevalier. Faisons notre = = = = =
Le Marquis. Faisons notre = = = = =
Prosper. Faites votre paix a ta-ble elle en est plus a-gre-

Handwritten musical score on a single page, numbered III. The score consists of 12 staves. The first six staves are in treble clef, and the last six are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings (p, f, p cr:). The lyrics are written below the vocal line: "able pour la rendre plus du...ra=ble ban=nis=".

Dynamic markings: *p*, *f*, *p cr:*.

Lyrics: *able pour la rendre plus du...ra=ble ban=nis=*

f *p* *f*

sens les noirs soup=cons pour la rendre plus du=rable

sens

sous = sens

sens

bannis = = = = sons les noirs soup=cons bannis = sons des noirs soup,cons ban=nis =
sex = = = = sex = = = =
sous = sons = = = sous = sons = = =
ban = nis = = = sex = = = = bannis = sex = = = =

Sous les noirs Soup-cons

sez

Sous

Je veux faire à ma Com-tesse un La-lui pleinde ten-

Sous-sons

sez

Soup-cons

=dresse mais celle a qui je l'a dresse Oui celle a qui je l'a =dresse me Comprend par faite

p *f* *p*

C'est beau = coup de po - li = tesse j'y re = pond dans le mo =

C'est = = = = as = su = ré =

= ment

f *p* *f* *p* *f*

= ment j'y re = pond dans le mo = ment Che - va - lierp! vous le rendre je sa =

= ment j'y re = pond as = su = re = ment

First system of a musical score, measures 1-6. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a cello/bass line. The lyrics are: "lue aussi Ter = rendre cet am-ant paisible et tendre qui ne sera plus ja-loux qui ne". The word "rinf" is written above the final measure of the vocal line.

rinf

lue aussi Ter = rendre cet am-ant paisible et tendre qui ne sera plus ja-loux qui ne

Second system of a musical score, measures 7-12. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Seraphus ja-loux que de grace je dois rendre pour un que de". Dynamic markings *p*, *f*, and *p* are present above the piano part.

p *f* *p*

Seraphus ja-loux

que de grace je dois rendre pour un

que de

Compliment si doux pour un Compliment si d^x pour un Compli. si doux

moi je bois a Cette amante qui se ra toujours Cons-tante, qui ja-mais ne me tour

= mente qui jamais ne me tour-mente si ce n'est en ba di = nant si ce n'est en ba di =

(a demi bas a Pros.)

Le ja-loux i-ci plai-sante mais il n'en fait que sem-blant mais il

^{nant.}
(a demi bas a Jacin.)

Le ja-loux

Fai-sons notre paix a table elle en est plus a-gre-able

n'en fait que sem-blant fai-tes

fai-sons

n'en fait que sem-blant faites vo-tre

f

p *f* *p*

p *cr:* *f* *p* *cr:*

pour la ren = dre plus du = ra. ble ban = nis = sons les

sex *sons* *sons* *sex*

p *cr:* *f* *p* *cr:*

f *p* *f* *p*

noirs soup = = cons pour la rendre plus du = rable ban = = nis =

sous = sons

*f**assai*

= sons les noirs soupçons ban-nis = sons les noirs soupçons ban-nis = sons les noirs soup-

= sex = = = = = sex = = = = = sex = = = = =

= sous = sons = = = = = sous = sons = = = = = sous =

= sex = = = = = sex = = = = = sex = = = = =

Handwritten musical score on page 122. The score consists of multiple staves, some with treble clefs and some with bass clefs. The music is written in a historical style, with various note values and rests. The lyrics are written below the staves, often with hyphens indicating syllables across notes. The page shows signs of age, including some staining and a small hole in the paper.

=cons bannis = sons les noirs soupçons.

= sex = soupçons.

= sons = sous = sons.

= soupçons.

=cons ban nis = sex les noirs soupçons.

la Comtesse.

Avouez Marquis que cet état de calme, de gaieté, de confiance, seroit la plus charmante chose du Monde s'il pouvoit toujours durer.

le Marquis

^{Moyen de le}
Vous savez bien le rendre éternel.

la Comtesse

Ce seroit de vous épouser n'est ce pas? je ne sais si ce moyen est sur, mais il est bien dangereux.

le Marquis

Dangereux!.... Ah Comtesse n'ai je donc aucun droit à votre estime?

la Comtesse

Marquis voulez vous faire un marché avec moi?

le Marquis

Quoi Madame?

la Comtesse

Essayez d'ici à ce soir quelque chose que vous n'entendez, ou que vous ne voyez faire, de ne pas ressentir le plus petit grain de jalousie j'y prendrai garde, et vous m'avez appris à m'y connoître, si vous réussissez, demain matin je suis à vous.

le Marquis

^{lui baisant la main.}

Ah chere Emilie! cette épreuve est trop légère pour ne pas assurer mon bonheur.

Prosper

Madame voicy le Notaire qui arrive de la Ville.

la Comtesse

Bon je ne suis pas fâché qu'il soit arrivé.

Jacinthe ^{a part.}

Ni moi non plus je compte bien

tirer parti de sa présence.

la Comtesse

Demain Marquis, si vous tenez votre parole exactement, mais bien exactement, nous pourrons bien employer son ministère.

le Marquis

Mon supplice va me paroître doux, puisqu'il ne doit plus durer qu'un jour.

la Comtesse

^{au Chevalier}

Chevalier, je vais recevoir le Notaire, et tout de suite après vous viendrez me trouver dans mon Cabinet.

le Marquis

J'y conduirai le Chevalier.

la Comtesse

Non pas, il faut que nous soyons seuls.

le Marquis

Comment je ne puis pas être témoin.

la Comtesse

Hein! hein! hein!... Marquis....

le Marquis

^(affectant l'air tranquille.)

Ce n'est pas que je m'en aille.

la Comtesse

Je vous attends... dans un quart d'heure Chevalier.

le Chevalier

^(quittant Jacinthe qui le retenait)

Comtesse je vous suis.

le Marquis

Non, Non, Non, Non on vous dit dans un quart d'heure.

il sort avec la comtesse.

Scène 2^e.

SCENE II^E

le Chevalier. Jacinthe.

Jacinthe.

Mon Dieu quel empressement je vois d'ici
que vous vous laisserez séduire.

le Chevalier.

Ah Comtesse y pensez vous? l'Image de
vos attraits enveloppe mon cœur d'une
triple cuirasse.

Jacinthe.

Hé bien Chevalier puisque je suis sûre de
votre amour, nous avons ici le Notaire, fai-
sons le contract et parlons ce soir pour la Ville.

le Chevalier. a part.

Peste cet empressement n'a pas beaucoup de
la vraisemblance.

Jacinthe

Vous réfléchissez, ce me semble, au
lieu de me répondre.

le Chevalier.

J'épouse... que je ne demande
pas mieux mais.....

Jacinthe de la dignité

Quoi, mais! des restrictions avec
une femme de ma sorte!

le Chevalier.

Qu'é voulez vous Comtesse! j'ai tant
de peur de n'être pas traité de vous
comme le faisait ma défunte Corille

Jacinthe.

Qu'avait donc sa manière de si
merveilleux?

DUO

Violini.

Corni.

Violetti

Jacinthe.

le Chevalier.

Basso.

Ma femme avoit sans cesse

pour moi de la tendresse et par quelque ca- res - se et par quelque ca-

f *p* *f* *p*

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic line of eighth notes. Dynamics *f* and *p* are marked.

= res-se elle en..... flammait mon cœur Et par quelque ca-

p *poc. f.* *f* *p*

This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic line. Dynamics *p*, *poc. f.*, *f*, and *p* are marked.

First system of a musical score, measures 1-5. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The vocal line features a melodic phrase with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and single notes. The lyrics are: "resse elle en-flam-mait elle en-flam-mait mon cœur elle en flam-mait mon".

resse elle en-flam-mait elle en-flam-mait mon cœur elle en flam-mait mon

Second system of a musical score, measures 6-10. The score continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and single notes. The lyrics are: "hé bien votre Com-tes-se n'a pas moins de tendres-se tou-cœur."

hé bien votre Com-tes-se n'a pas moins de tendres-se tou-cœur.

This page contains a handwritten musical score for a piece in G major (one sharp). The score is written on ten staves. The first system (staves 1-5) includes a vocal line with lyrics "jours quel-que ca-res-se tou-jours quel-que ca-res-se En prouvera...", a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*, and a keyboard part with repeat signs. The second system (staves 6-10) continues the vocal line with lyrics "l'ar-deur tou-jours quelque ca-resse en prouvera en", the piano accompaniment with *poc. f* and *p* markings, and the keyboard part with repeat signs. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

prouve-ra l'ardeur en prou-ve-ra l'ar-deur
jus-qu'ici bon-ne

le de-voir me l'im-pose ou i-me l'im-pose ja-mais pareille Clause ne
chose ja-mais donc cette Clause ne

musical score for the first system, featuring vocal and piano parts in D major. The vocal line includes the lyrics: *nous arrêtera ja-mais non jamais non ne nous arrê-te-ra ño jamais non ne*

musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: *nous ar-re-te-ra Oh! je serai Sem-*
nous ar-re-te-ra elle cri-ait en diable mais de quel air aimable

blable si tôt qu'il le faudra

En voi-ci la maniere

Comment pourrez-vous faire

voyons un peu ce

Oh! je serai semblable si tôt qu'il le faudra si tôt qu'il le fau-

-la voyons un peu cela

voyons un peu ce-la voyons un peu ce-

rin. f. *f.* *All.^o* *poc. f.*

dra, ritôt qu'il le faudra aux Courses aux danses aux fêtes je ferai
= la voyons unpeuce la

All.^o *poc. f.*

f. *poc. f.*

des conquêtes

fort bien fort bien toujours ma femme parlait sur

f. *poc. f.*

132

f *poc. f.* *f* *p* *f* *poc. f.*

Quando on est grande dame *faut-il qu'un sot v.*

ce ton la *ainsi disait ma femme*

f *poc. f.* *f* *p* *f* *poc. f.*

blame *in-digne traitre infame* *je veux t'arracher l'ame*

C'est elle sur mon ame *Ah*

Handwritten musical score on page 133, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French.

quand

C'est une autre affaire Madame en sa co-lé-re, n'aurait pas jusques là

poc. f. f p f poc. f. f

on est grande dame faut il qu'un sot vous blame

ainsi disoit ma femme C'est

poc. f. f p f poc. f.

p

in digne traitre infame je veux t'arracher l'ame

elle surmoname

p

f *pp*

je veux t'arracher l'ame in-digne in-fame

ah c'est une autre af

f *pp*

= faire ma-dame en sa-co-lère n'allait pas jusque la n'allait pas jusque

(il veut sortir) Qui vous presse he-bien qu'est-ce
 = la je dé-campe

Handwritten musical score on page 136, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'f' and 'p'.

Mais pourquoi... mais pourquoi

Eh! cette a-mé qu'on ar-

C'est pour ri = re et l'on se fâche

= rache

Le plai-sant n'est

musical score for the first system, measures 1-6. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The vocal line begins with the lyrics "pas po. moi" in measure 1, followed by a double bar line in measure 2. The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics "quelle en-fance" appear in measure 3, and "non ma foi" appears in measure 5.

pas po. moi

quelle en-fance

non ma foi

musical score for the second system, measures 7-12. The score continues from the first system. The vocal line has a double bar line in measure 7. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The lyrics "je vous aime" appear in measure 8, and "je le' crois mais j'ai peur qui j'ai peur sur ma" appears in measure 10.

je vous aime

je le' crois mais j'ai peur qui j'ai peur sur ma

First system of musical notation, measures 1-8. The score is written for a piano with multiple staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in measure 7. The word *foi* is written below the bass staff in measure 4.

Second system of musical notation, measures 9-16. The score continues with the same instrumentation and key signature. The vocal line in the bass staff begins in measure 10 with the lyrics: *j'ai jamais tant tant- - - - - Cet infi- delle*. The music continues with intricate piano accompaniment.

Musical score for the first system, measures 1-10. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The right-hand melody is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The left-hand accompaniment is in a bass clef with a key signature of two sharps. The voice part is in a soprano clef with a key signature of two sharps. The lyrics "j'avois tant" are written below the voice staff, with a repeat sign and a fermata over the word "tant".

Musical score for the second system, measures 11-20. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The right-hand melody is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The left-hand accompaniment is in a bass clef with a key signature of two sharps. The voice part is in a soprano clef with a key signature of two sharps. The lyrics "Il faut rom-pre la que-relle" are written below the voice staff, with a repeat sign and a fermata over the word "rom-pre". The lyrics "d'am'pourelle" are written below the piano part, and "que j'av" is written below the voice staff.

Il faut rompre

proche un peu près d'elle

Que j'ap-proche

This system contains measures 1 through 8 of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with chords and arpeggios, and a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Il faut rompre", "proche un peu près d'elle", and "Que j'ap-proche".

la que-relle

cet - te main que me veut

un peu près d'elle

cet - te

This system contains measures 9 through 16 of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "la que-relle", "cet - te main que me veut", "un peu près d'elle", and "cet - te". A piano dynamic marking (*p*) is present in measure 14.

elle qu'on la donne qu'on la donne Oui la voi-là
main que me veut elle qu'on la

This system contains measures 1 through 6 of a musical piece. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a harpsichord part. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'elle qu'on la donne qu'on la donne Oui la voi-là' and continues with 'main que me veut elle qu'on la'.

recitatif
oui la voi-là on m'abandonne je v.^s pardonne
ma Comtesse faites grace

This system contains measures 7 through 12. It begins with a recitative section marked 'recitatif' above the vocal line. The lyrics continue with 'oui la voi-là on m'abandonne je v.^s pardonne' and 'ma Comtesse faites grace'. The musical notation includes various ornaments and trills, particularly in the vocal line.

f p f p f p f p f p

p

Quelle i - vresse délec - table

All° molto

f p f p f p f p

f p f p f p f p

p

Quel bonheur incom - pa - rable un hy - men plus a gré - able non ja -

f p p f p f p f

First system of the musical score, measures 1-6. It features a vocal line with lyrics and a basso continuo line. The vocal line has dynamic markings *p* and *f*. The basso continuo line has dynamic markings *p* and *f*. There are repeat signs in the middle of the system.

p f p f p f

p f

maison se ver-ra non jamais ne se-vera *Quelle i-vresse délec-*

violoncelli

p f p f p

Second system of the musical score, measures 7-12. It continues the vocal and basso continuo lines. The vocal line has dynamic markings *f* and *p*. The basso continuo line has dynamic markings *f* and *p*. There are repeat signs in the middle of the system.

f p f p f p

f p

-table *Quel bon-heur incompa-rable*

Quelle i-vresse délec table *Quel bonheur incompa-*

f p f p f p f

Un hy = men plus a = gré = a = ble non ja mais ja =
 = a - ble un hy - men plus a = gré = a = ble non ja =
 - mais ne se - ver - ra non ja - mais ne se - ver - ra non

[illegible]

First system of a musical score, measures 1-6. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of four staves: two treble staves and two bass staves. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The first staff begins with a forte (f) dynamic. The second staff begins with a piano (p) dynamic. The third staff begins with a forte (f) dynamic. The fourth staff begins with a forte (f) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The voice part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *mais ne se ver-ra ja-mais ne se ver-ra non n ja-mais ne se ver-ra ja-*

Second system of a musical score, measures 7-12. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of four staves: two treble staves and two bass staves. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The first staff begins with a forte (f) dynamic. The second staff begins with a forte (f) dynamic. The third staff begins with a forte (f) dynamic. The fourth staff begins with a forte (f) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The voice part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *mais ne se ver-ra ja-mais ne se ver-ra*

Jacinthe

he bien terminons nous
tout de suite.

Le Chevalier (tirant une grosse montre
D'argent.)

Je vais voir ce que m'a veût cette
servante Et j'é révole aux pieds
de votre dignité.

SCENE III.

Jacinthe, Prosper

Prosper

he bien pauvre Comtesse,
Comment vont les affaires ?

Jacinthe

he! he! . . . le Chevalier me
paroît toujours bien amoureux.
Je lui ai fait promettre de signer
le Contract de mariage ici,
et d'aller dès ce soir nous
marier à la Ville.

Prosper

La bone folie!
C'est le moyen que tout se
découvre et Crois tu
que le Chevalier t'epouse,
Quand il saura
qui tu es ?

Jacinthe

Dame! en restant,
Je serai découverte encor
plus vite, . . . voyons,
as tu quelqu'autre
expédient, toi qui prétens
à voir l'imagination
si fertile?

Prosper

Assurement elle l'est;
Oh j'ai une bonne tête.

Violino I. *f*

Violino II.

Oboë

Corni
En Fa

Viola

Prosper

Moderato

Ain-si qu'auprès d'une

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The system consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the fifth staff.

= tonne on voit les mouches d'au tonne dont la troupe qui bour

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The system consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the fifth staff.

don-ne Sur le vin nouveau fôl-sonne Comme on voit le Soir à

f p
 l'ombre des oise-aux de nuit sans nombre qui vol-tigent font cent
f p
p
p
 tours qui vol-ti-gent font cent tours tout ainsi dans ma cer-
f p

Handwritten musical score on page 150, featuring two systems of staves. The music is in a minor key (one flat) and 4/4 time. Dynamics like *f* (forte) and *p* (piano) are marked throughout. The lyrics are in French, discussing inventions and their succession.

= velle chaque inventi - on nou - velle se suc - ce - de de plus

belle par mil le et mille dé - tours chaque invention nou vel - le se suc =

f *p* *f* *p*

= ce de de plus belle se succede et fait mille et mille dé-tours chaque invention nou-

f *f* *p*

f *p* *f* *p* *f*

= velle ennaiss^t da^t macer velle se succede et fait mille et mille dé-tours fait mille

f *f* *f*

et mille détours mille et mille et mille de-tours fait mille et mille de-

-tours mes projets sont dans ma tête un volcan que rien n'ar-

Handwritten musical score on page 153, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings like *ff*, *p*, and *f*.

ff p *ff p*

f p *f p*

2^o V.^o //

p

rête l'un s'en va l'autre s'ap prê te l'un ar-ri-ve et l'autre

fuit l'un s'é-chappe l'autre arri-ve l'un re-tourne l'autre s'ap

Handwritten musical score on page 154, featuring two systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one flat (B-flat), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (*p* for piano, *f* for forte). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

pre-te quels projets sont dans ma tête

l'un ar-ri-ve et l'autre fuit l'un s'échappe l'autre

The score consists of two systems, each with five staves. The first system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system also includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are written below the vocal staves. The page number 154 is in the top left corner.

ré = ve = nir s'ap - prê - te l'un ré - vient l'autre le suit l'autre s'en

f

p

suît ainsi qu'àuprès d'une tonne on voit les mouches d'au-tonne dont la troupe qui boue

p

f

doñe sur le vin nouveau foisonne tout ainsi dans ma cervet- le chaque invention nou-

The first system of the musical score consists of eight staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords, with a double bar line at the beginning. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth and sixteenth notes. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords.

=velle se succede de plus belle par mille et mille de-tours par mille et mille de-

The second system of the musical score consists of eight staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, containing a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords, with a double bar line at the beginning. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth and sixteenth notes. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a harmonic accompaniment of chords.

musical score for the first system, featuring vocal and instrumental staves. The lyrics are: *=tours par mil leetmille détours par mille et mille de'tours par - de-tours*

musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. The system concludes with a double bar line.

Jacinthe
he bien, parmi toutes Ces belles idées
tâche de m'en arreter une

Prosper
Sais tu ce que je ferois à ta place ?
Je metteroie madame entierement
dans ma confidence

Jacinthe
Hom ! ... Et tu crois qu'elle
se prêterait Volontiers à la petite ruse.

Prosper
C'est la seule maniere de ne te pas
Brouiller avec elle. et quelque sort
que tu attendes du Chevalier celui
que tu tiens d'elle est encor le plus sur

Jacinthe
Le voicy ce chevalier, il paroit
enseveli dans ses reflexions ; allons
toujours faire dresser le Contract
et qu'il n'y ait plus qu'à signer,
je verrai quel parti je dois
prendre avec Madame.

(elle sort avec Prosper)

SCENE IV. ^{eme}

Le Chevalier (Seul)

Prends garde Valentin.
voila deux fêmes qui t'adorent,
toutes deux se disent la Comtesse :
mais l'une est la Comtesse vraie et l'autre
la Comtesse imaginaire l'une qui passe
pour la maitresse vient de te faire
tant de questions sur ton nom,
ton bien, ta naissance, qu'il te
fallu toute l'adresse du Pays
pour t'en tirer.

Celle là est une fême prudente.
L'autre qui passe p.^r la suivante
te veut Epouser sans
informations.

Or sus je la sousonne
Prends garde encore une fois.

Ne va pas dire que j'en étais pas
averti la voicy justement.
Qu'elle a d'appas !

(Jacinthe paroit)

La raison me dit que c'est
La fausse Comtesse, le cœur
m'assure que C'est la vraie.
allons toujours notre Chêmin
et ne gâtons rien par imprudence.

SCENE V. ^{eme}

Le Chevalier, Jacinthe.

Jacinthe (d'un air ironique)
Comment Chevalier vous avez
déjà quitté ma fême de chambre

Le Chevalier
Que voulez vous Comtesse ?
avec cette Espece de gens
un tête à tête n'est pas
de longue durée

Jacinthe
ah ! ne méprisez pas tant
son Espece n'avez vous pas
cherché à lui plaire au point
même de donner de la jalousie
à son amant ?

Le Chevalier

moy ! vous vous méprenez.
en voulez vous la preuve ?
Chassez la de votre Chateau,
reprenez le titre de Comtesse
et je vous Epouse publiquement

Jacinthe (avec quelque
dignité)
mais vous savez que ce ne sont
pas là mes Conditions.

Le Chevalier

hé donques ce sont les miennes :

Jacinthe (vivement piquée)

Oui ! ... ah ! Monsieur le Chevalier
Je vois ce que C'est. he bien, demain

ils se marieront, demain je reprends mes titres, mais ce sera pour vous prier de ne plus me revoir.

Le Chevalier

Eh ! qu'a donc ma proposition qui ne soit raisonnable ?

Jacinthe

Laissez moi... je voulois, ingrat que vous êtes, (affectant de pleurer) Signer à present le Contract de mariage qui est prêt, partir ce soir, et demain vous mettre en possession de ma main et de ma fortune, mais à present je ne veux plus rien du tout.

Le Chevalier (à part)

C'est tout de bon, Valentin. ne te fais pas chasser comme un maraud que tu es... te convient il d'avoir tant des Cocus. Signons le contract pour la contenter ensuite nous verrons. (haut) Comtesse ! Eh donques vous me boudez à moi l'innocence même le contract est pret vous dites : allons le signer, et je mets à vos pieds mon Nom, mes biens, mes titres, mes chateaux et toute ma personne.

Jacinthe

ah ! voila ce qui s'appelle parler... Cruel il faut donc vous presser de devenir heureux.

(Prosper paroît et dit bas à Jacinthe)

Madame me suit

Jacinthe (bas)
bon.

Prosper (bas)

mais cette confidence...

Jacinthe

oh ! je vais au plus pressé

(ils sortent.)

SCENE VI.

Prosper et ensuite la Comtesse

Prosper

ou va-t-elle donc si vite ? faire quelque sottise, prevenons toujours la Comtesse. (la Comtesse paroît)
he bien madame a parlé au chevalier ; qu'en pense t'elle ?

La Comtesse

Pas grand chose. C'est un fat à qui l'espoir d'une fortune facile a tourné la tête mais je ne le crois pas un Scelerat.

Prosper

Et Monsieur le Marquis

La Comtesse

A bien de la peine à se vaincre, mais jus qu'icy du moins je n'ai rien à lui reprocher.

Prosper

Madame voudroit bien que la journée se passat de même.

La Comtesse

au contraire je voudrois qu'il se rendit Coupable d'une faute, mais si grossiere qu'il en dut rougir toute sa vie. J'espere que cela me tranquillisera.

Prosper

Madame va recevoir tout à l'heure une confidence à laquelle elle ne s'attend guere

La Comtesse

de qui donc ?

Prosper

de Jacinthe.

La Comtesse

Oh ! j'en suis fort bien appercüe de ses desseins sur le Chevalier, il ne sont pas dangereux, je la laisse faire et je m'en amuse.

Prosper
oui mais cōme elle est la dupe de son
importance elle s'est servie pour
le séduire d'une ruse dont je lui ai
Conseillé de faire Confiance à Madame

La Comtesse
Tu as bien fait... mais peux-tu me
dire.....

Prosper
oh oui madame, C'est qu'elle a
Pensé.....

SCENE VII.

La Comtesse Le Marquis.
Le Marquis (d'un air de fureur qu'il tâche de
calmer devant Prosper.)

Laisse-nous Prosper.

La Comtesse (souriant)
Comment, Marquis, du mystère !

Le Marquis (ivre de fureur.)
Remerciez moi, madame,
de renvoyer cet homme, de ne le pas rendre
témoin des reproches que méritent votre
fausseté, vos affreux procédés, votre horri-
ble perfidie.

La Comtesse (ironiquement)
ah! ah! il n'est pas encore huit heures et la
Convention est déjà rompue !

Le Marquis
fort bien! Jouez l'ironie, mais elle ne
vous réussira pas, je vous en avertis, j'ai
vu madame, j'ai tenu dans mes mains
les preuves de la trahison la plus basse
et la plus atroce.

La Comtesse
mais marquis voilà de bien gros mots,

Le Marquis (l'excès de la fureur)
Quel sang froid! qu'elle tranquillité, quel
front calme et serein! à quoi donc se recon-
tra l'innocence

La Comtesse
allons, encore quelques injures, cela
vous soulagera. *Le Marquis*
mais aije le droit de m'en plaindre? cet
art est celui de son sexe. La dissimulation
est son triomphe, toutes les femmes
toutes, toutes toutes.....

Violini

Flauti

Corni

Alto

très vite

Basso

The musical score is written for a full orchestra. It consists of six staves, each with a different instrument or section: Violini (Violins), Flauti (Flutes), Corni (Horns), Alto (Alto Saxophones), très vite (likely a woodwind or string section playing very fast), and Basso (Bass). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (f for forte, p for piano). The Violini and Basso parts have dynamic markings (f, p) and are more active, while the Flauti, Corni, and Alto parts have more rests and are less active.

Handwritten musical score on page 161, featuring vocal and instrumental staves with lyrics in French. The score includes dynamic markings like *p*, *f*, and *poef*, and repeat signs.

p *p* *poef* *poef*

je conaistoutes vos trames *oui voilà voilà les fèmes* *onnetrouve da leur*

poef f *poef f*

f *f* *p* *f* *p*

ames que malice eteruauté que ma-lice et cruau-té *moi qui*

f *f* *p*

me plaisais à croire qu'elle respectait sa gloire d'une

ruse hélas si noire quise fut jamais doute nō - j'en'aurais pue voir ce trait de méchance

The musical score is written on ten staves. The first five staves of the first system and the first four staves of the second system contain vocal and instrumental notation. The sixth staff in each system is a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the grand staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

Mais je romps ce cœur si n'est dont mon cœur fut trop flatté je vous hais je vous dé-

-teste je reprends ma li-ber-té Ou l'espoir qui seul me reste c'est de rompre un cœur fu-

The musical score is written on ten staves. The first five staves represent the first system, and the next five represent the second system. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p for piano, f for forte). The lyrics are written in French and are split across the staves. The first system of lyrics is "Mais je romps ce cœur si n'est dont mon cœur fut trop flatté je vous hais je vous dé-", and the second system is "-teste je reprends ma li-ber-té Ou l'espoir qui seul me reste c'est de rompre un cœur fu-". The score is handwritten and shows signs of age, with some ink bleed-through and wear on the paper.

f p f p f p f p f
 = n'este je vous hais je vous de teste je reprends ma liber- té je reprends ma liber =
f

p cres f
 = té je reprends ma liber- té
 Sexe rempli d'injustice de finesse d'art

p cres f p cres

= ficed'inconstance de Caprice de noirceur et de malice d'artifice d'injus-tice de ma-

p p

f p fp

-lice de Caprice d'art et de légèr-e-té à l'instant où cette ingrante duplus

f p f p f p

First system of musical notation, measures 1-5. The score is written for a vocal line and a basso continuo line. The vocal line features a melodic line with various dynamics: *f* (forte), *p* (piano), and *f*. The basso continuo line provides harmonic support with chords and single notes. The lyrics are: *doux lienne flatte avoir tant de fausseté avoir tant de fausseté*.

Second system of musical notation, measures 6-9. The score continues the vocal and basso continuo parts. The vocal line includes dynamics *f* and *p*. The basso continuo line continues with chords and single notes. The lyrics are: *mais voila voila les fêmes je connois toutes leurs trames on ne trouve dans leurs*.

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p*

ames que malice et cruau - té que ma - lice et cruau - té l'espérance qui me

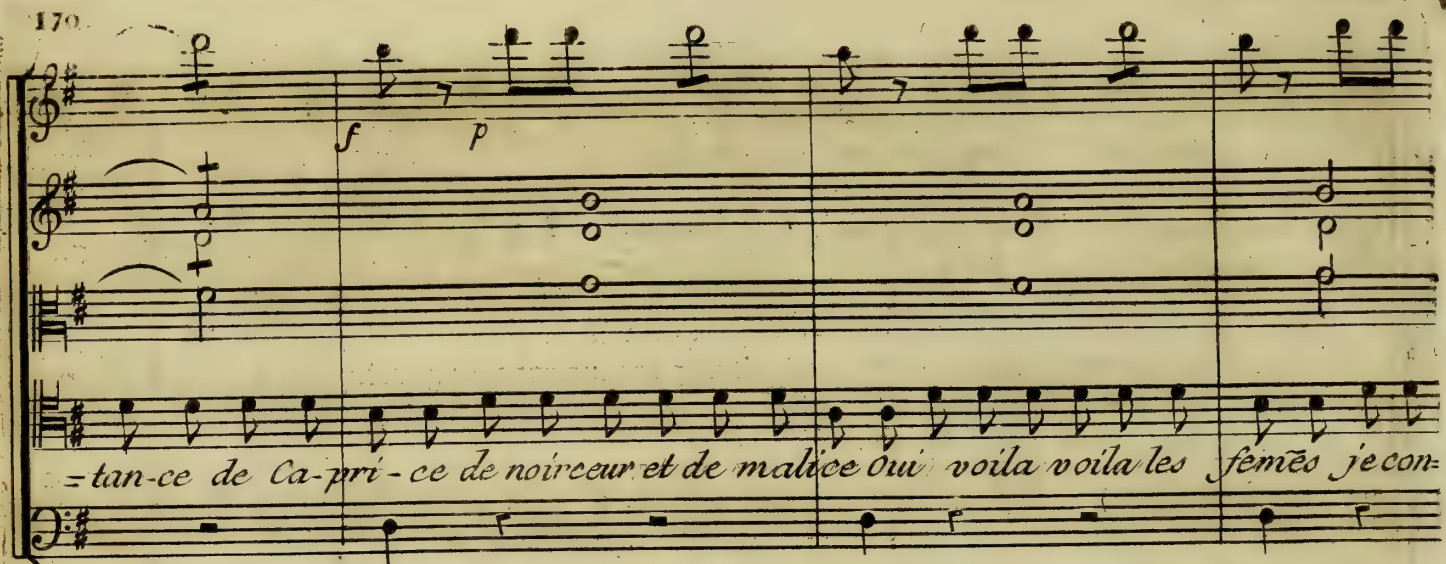
reste c'est de rompre un nœud si funeste je v. hais je v. de - teste je reprends ma - liber -

Handwritten musical score on page 169, featuring three systems of staves. The notation includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. Dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano) are used throughout. The lyrics are in French.

= té je re prends ma libe - té moi qui me plaisais à croire qu'elle respectait sa gloire d'un

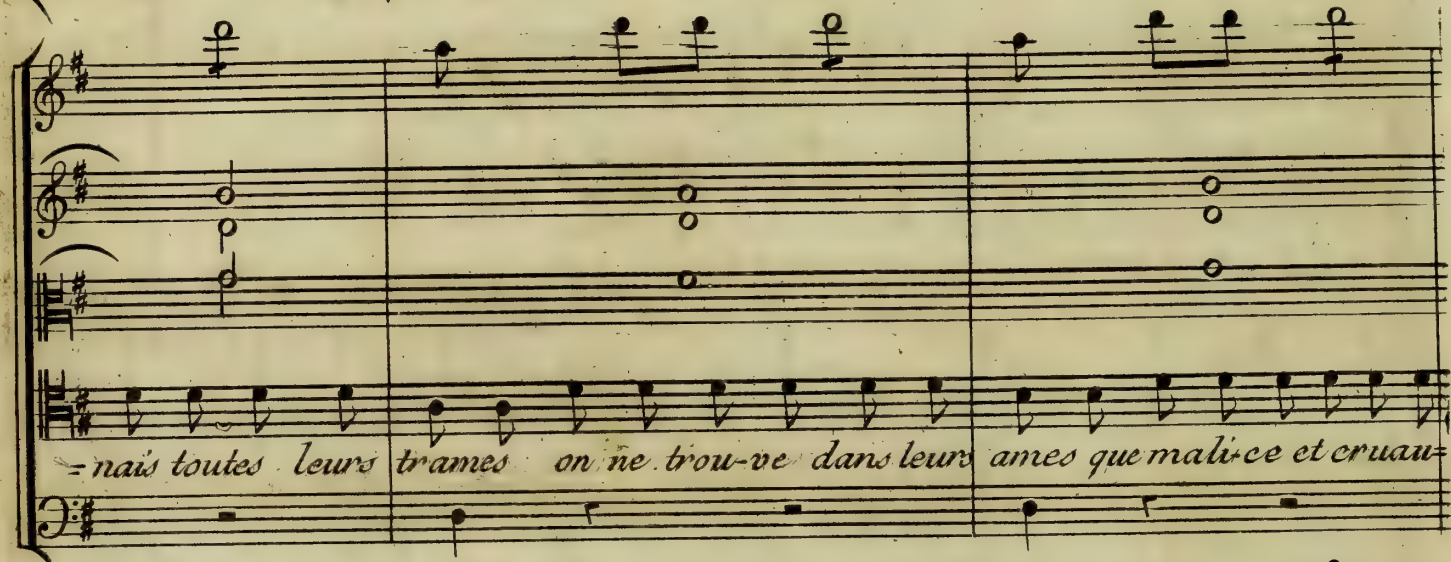
ruse hélas si noire qui se fut jam. dou - té jamais non jamais je ne

m'en serais douté *sexer rempli d'arti - fice de finesse d'injus - tice d'innocence*



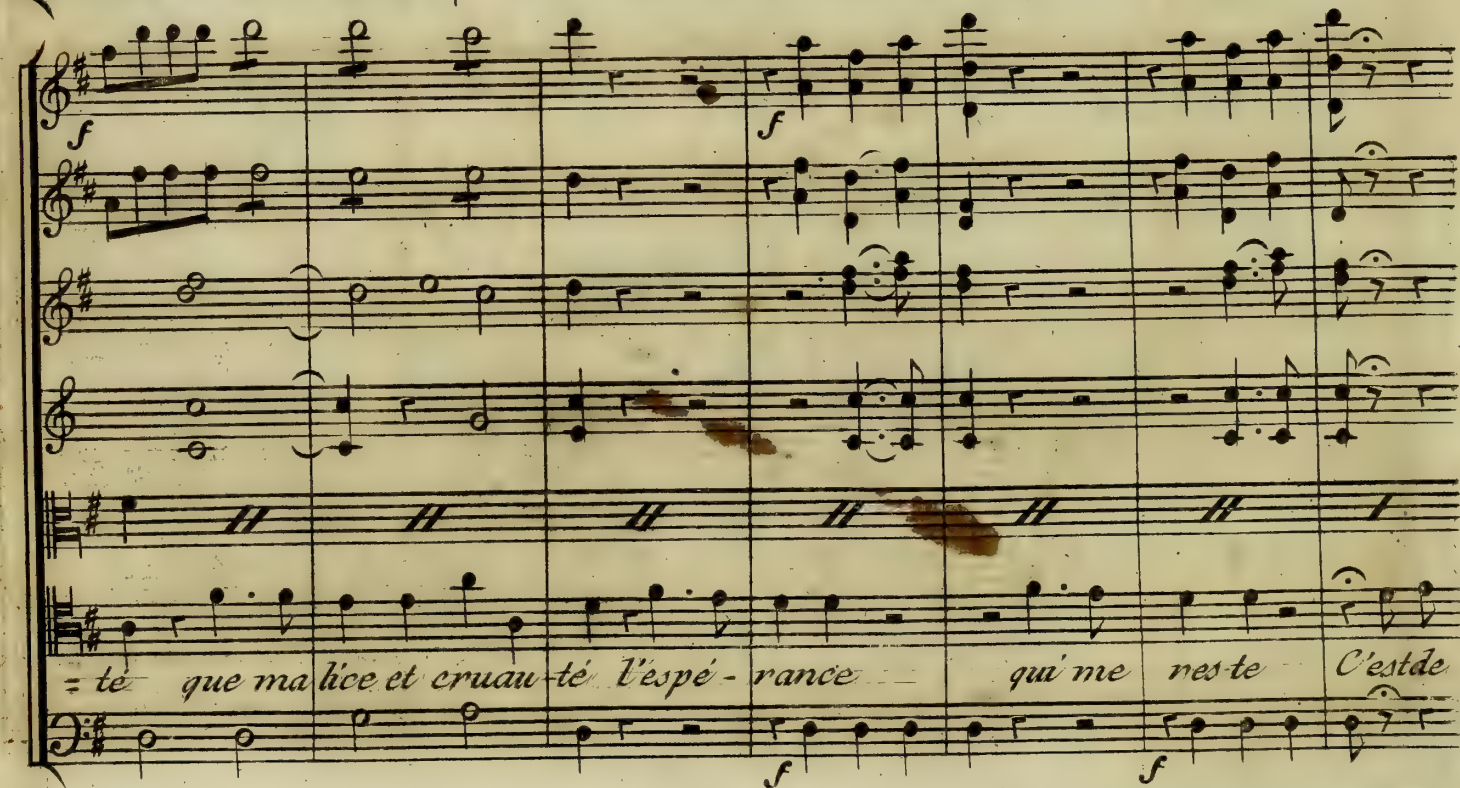
First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with chords and a single-line bass staff with a rhythmic pattern. Dynamics *f* and *p* are indicated.

-tan-ce de Ca-pri-ce de noirceur et de malice oui voila voila les femēs je con-



Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with chords and a single-line bass staff with a rhythmic pattern.

-nais toutes leurs trames on ne trou-ve dans leurs ames que malice et cruau-



Third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with chords and a single-line bass staff with a rhythmic pattern. Dynamics *f* and *p* are indicated.

-te que malice et cruau-té l'espé-rance qui me res-te C'est de

f p f p f
 rompre un na.^d fu- neste de r'avoit ma li- ber- té de r'avoit ma li- ber- té l'espé-

p f p f p
 = rance qui me reste C'est de rompre un na.^d funeste de r'avoit ma li- ber-

te de r'a - voir ma li - ber - té je reprends ma li - ber - té je re-

prends ma liber - té.

La Comtesse (fierement)
Monsieur ! ... la patience à des bornes,
 la mienne est enfin épuisée... Expliquez
 vous tout à l'heure je vous prie
 ou séparons nous pour jamais.

Le Marquis
 Je ferai l'un et l'autre Madame,
 mon projet n'est sûrement pas de res=
 =ter. vous avez trop abusé de ma
 crédule tendresse, oui tout est éclair=
 =ci j'ai découvert cette indigne perfidie

La Comtesse
 Qu'elle perfidie encore une fois?
Le Marquis

depuis quel tems Connoissez vous
 ce chevalier de Vantillac

La Comtesse
 mais aujourd'hui ceme semble
Le Marquis (l'ironie la plus amère)
 il vous semble!... ah pour votre gloire
 avouez du moins qu'il y'a plus
 longtems

La Comtesse
 Monsieur je suis lasse de vos outrages
 =ges vous m'avez promis des faits,

Le Marquis (vivement)
 Des faits J'en ai mille pour un

La Comtesse
 dites en un.

Le Marquis
 Cette Epreuve que ce matin vous a=
 =vez exigée... je me croyais trop heu=
 =reux de m'y soumettre, etc'est le

Comble de l'atrocité... je devois
 pendant le reste du jour sans temoi=
 =gner aucune jalousie vous laisser
 tout dire et tout faire...

La Comtesse
 Vous tenez votre parole à =
 merveille

Le Marquis
 Perfide! à quelle trahison l'avez vous
 employée cette journée? c'est trop dissimuler
 je l'ai lu ce contract qui vous lie
 au plus lâche des hommes...

La Comtesse
 Quel Contract, Monsieur?

Le Marquis
 vous l'osez nier! J'ai vu, vous =
 =dis-je entre les mains du notaire,
 le contract de mariage dressé par
 lui même entre le Chevalier de
 Ventillac et la Comtesse Emilie de
 Belle fleurs. c'est votre nom je pense?
 La Signature de cet homme est =
 =au bas. il n'y manque plus que
 la votre... que je retarde sans
 doute? Pouvez vous encore me
 démentir?

La Comtesse
 Quoi, Monsieur, vous me soutien=
 =drez à moi même cette Etrange
 imposture

Le Marquis
 Mais, madame j'ai lu tout entier...

La Comtesse

*Allez, vous êtes un homme affreux
sortez de ma présence et n'attendez
pas que je me justifie.*

*[elle se jette dans un fauteuil
abîmée de douleur, en tirant son
mouchoir elle laisse tomber une
Lettre.]*

*malheureuse ! et c'est là l'homme
que je voulois aimer.*

Le Marquis

vous ! m'aimer !

La Comtesse

*A qui j'étois prête à sacrifier le repos
de ma vie*

Le Marquis

*(Combattu par toutes les passions)
hélas ! j'avais cru longtemps...
Vous pleurez Comtesse...*

madame ne croyez pas m'attendrir...

Je sais trop...

La Comtesse

*j'attendois de lui mon bonheur ! il n'en est
point pour moi nul homme, nul homme
au monde*

Le Marquis

(très attendri.)

Emilie vous voulez donc ?...

*(Pret à se jeter à ses genoux il voit
la lettre il l'ouvre précipitamment
Que vois je une lettre !... elle est du
Chevalier de Ventillac ! elle Confirme*

*sans doute... Sortons... ah ma raison
prête à m'abandonner a-vait besoin de ce
nouveau secours.*

SCENE VIII

La Comtesse (seule)

Violini

Flautti

Corni

Alto

Basso

The musical score is written for five parts: Violini, Flautti, Corni, Alto, and Basso. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The Violini part features a melodic line with dynamics of forte (f) and piano (p). The Flautti, Corni, and Alto parts provide harmonic support. The Basso part includes the vocal line with lyrics 'Ah! faut'.

Handwritten musical score for a vocal and piano piece. The score is written on ten staves, with vocal lines on the first and fifth staves of each system, and piano accompaniment on the remaining staves. The key signature is D major (two sharps). The tempo is marked "Allegretto". The lyrics are in French: "il faut-il que j'en dure une aus = si' cru-elle in ju-re mieux faut = il faut-il que j'en dure une aus =". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano).

f p f p f p f p

si cru = elle in = jure ah mon

f p f p f p f p

cœur tout bas mur = mure tout bas mur =

= mure un in = grat l'a pu tra =

Handwritten musical score on page 177. The score is written on ten staves, with lyrics in French interspersed between the staves. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are:

hir Il mé-ri-te bien ma haine mais je pleu-re de la peine que je

sens à le ha-ir que je sens à le ha-ir il mé-ri-te bien ma

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (f, p, sf, fp). There are also double bar lines and repeat signs (//) indicating sections of the music.

Colla Parte //

f p f p f p f p f

haine mais je pleure de la peine que je sens à le ha - ir que je

f p f p f

sens à le ha - ir d'un per - fide d'un par - jure oublions jusqu'à l'in -

f p f p f p p

col la 2a //

jure mais ma flamme hélas si pure Oui si pure Comment puis-je la ban

f p f p p f p f f

2. V //

= nir de mon triste souve - nir cette flamme hélas si pure Comment puis-je com =

C p ter //

f

2 V. //

f

ment puis je la bannir cette flamme hélas si pure l'om. puis je l'omment puis je la bannir de mon

triste souvenir de mon ÷ ÷ ÷

SCENE IX^{me}

La Comtesse et au fond Prosper et Jacinthe.

Jacinthe à Prosper

Tu crois donc que je puis m'ouïrir entièrement à elle ?

Prosper

Sans doute, je te dis que je l'ai prévenue enfin je te reponds du succès corps p^r corps.

Jacinthe

Allons, je vais le risquer, mais écoute donc, elle à l'air bien triste.

Prosper

Tant mieux, cela l'égaitera, je me retire, mais tu viendras me compter tout cela au moins.

Jacinthe, s'avançant vers la Comtesse d'un air timide.
Oui, oui, Madame je venais.

La Comtesse d'un air impatient

Que voulez vous ? je ne puis donc pas être seule !

Jacinthe

Si cela dérange Madame, je reviendrai.

La Comtesse

Non, non, restez ; parlez ; voyons, qu'est ce que c'est ?

Jacinthe

C'est Madame que... je venais dire à Madame que... si Madame ne le trouve pas mauvais.

La Comtesse

eh Madame, Madame quand vous le direz trente fois, que voulez vous ?

Jacinthe

C'est que je suis sur le point de me marier.

La Comtesse

De vous marier ! à votre aise, que m'importe ?

Jacinthe

C'est que... C'est une drôle d'histoire, et Prosper m'a dit qu'elle amuserait Madame.

La Comtesse

Oh ! je ne suis pas entrain de rire.

Jacinthe

Je m'en doutais bien, mais je reviendrai.

La Comtesse

Non, je veux savoir ce que c'est.

Jacinthe

C'est que c'est M^r le Chevalier qui est tombé tout subitement amoureux de moi et...

La Comtesse

Vous êtes bien dignes l'un de l'autre.

Jacinthe

Ah Madame me fait bien de l'honneur, mais comme c'est un Seigneur de qualité, je lui ai fait une petite espièglerie pour le déterminer.

La Comtesse

Comment ?

Jacinthe

Quand il est arrivé, il a demandé Madame la Comtesse ; vous n'y étiez pas, et d'abord pour rire, je lui ai fait dire par Prosper que c'était moi qui étais la Comtesse.

La Comtesse avec beaucoup d'intérêt.

Hé bien ?

Jacinthe

Hé bien il l'a cru et... j'ai toujours continué jus qu'au contrat que j'ai fait faire.

La Comtesse très vivement

Comment, le Contrat !

Jacinthe

Vraiment, sans un peu de ruse et de finesse, une pauvre fille ne trouverait pas à se marier.

La Comtesse impatientée

Mais enfin quelle ruse ? quelle finesse ?

Jacinthe

Oh ! mais, cela n'amuse pas Madame ; peut être qu'une autre fois...

La Comtesse

Non, non, achevez, cela m'intéresse tout à fait.

Jacinthe

Où Madame, j'ai fait faire au Notaire qui est icy, un contract entre la Comtesse de Belle-fleur et le Chevalier de Vantillac, il l'a déjà signé.

La Comtesse furieuse

Comment, malheureuse ! sous mon nom...

Jacinthe très chaudement

Mais Madame, c'est moi qu'il épousera ce n'est pas vous.

La Comtesse

O ciel ! voilà donc cette horrible trame ! c'est ce Contract qu'il a vu ! il l'a vu, il n'avoit pas tort

Jacinthe

Mais Madame, je vous assure... à part

Ah ! Prosper !

La Comtesse

Retirez vous insolente ! abuser de mon nom me compromettre indignement avec un scelerat de Valet revêtu des habits de son Maître !

Jacinthe

Comment un Valet !

La Comtesse

Il n'étoit pas si coupable et je l'accable par mon injustice !

Jacinthe

O ciel ! il m'auroit jouée !

La Comtesse

C'est vous cruelle qui m'arrachez le bonheur de ma vie, que je ne vous revoye jamais.

SCENE X^{eme}

Les Précédens, le Chevalier.

Le Chevalier qui a entendu les derniers mots, Bravo, ma Comtesse chassez moi cette coquise qui sans un honnête homme de Notaire allait mettre ma Chevalerie en déroute.

La Comtesse

Imposteur vous osez vous montrer à mes yeux ! mais je serai vengé bientôt de vos crimes et de votre audace. elle sort

Jacinthe

Comment traître tu te fais passer pour un homme d'importance et tu n'es qu'un misérable Valet déguisé... je cours d'abord dévoiler ton audace à Monsieur le Marquis, que ma maîtresse ne veut plus voir, tremble de sa fureur, et quand à moi, maraud, la Justice va t'apprendre à te jouer d'une fille de ma sorte (elle sort.)

Le Marquis sa lettre à la main

Ma chère Comtesse ! ah ! Jacinthe ! elle fuit ! malheureuse jalousie ! je t'abjure à jamais (baisant la lettre)

elle n'étoit point coupable ! un scelerat qu'elle connoissoit... (Voyant le Chevalier) C'est toi, monstre, c'est toi qui as causé mon injustice qui m'as fait perdre son cœur, tu mériterais... mais vas, fuis de ces lieux ! tu n'es pas digne de ma vengeance.

(Il sort.)

SCENE XI^{eme}

Le Chevalier seul

Ils me connoissent tous, et me voilà découvert ! mais qui diable a pu leur apprendre ? (se frappant trois fois le front) je le sais, jé le sais et jé le sais, je te l'ai dit, Valentin tu fais une sottise, n'hérite pas mon ami de ce qui ne t'appartient pas, mais tu es un fripon qui n'as pas voulu me croire, de plus que j'ai ce maudit habit toutes les nuits je vois mon pauvre maître, je le vois là, il me parle, il me fait des reproches, il sera revenu dans cette maison, il aura tout dit à la Comtesse. ô ciel si j'allois le voir encore.

Violini

Flauti

Corni

Viola

I. e. Caval.

Basso

Ah! malheureux! sans doute C'est ton maître qui ré=

= vient jus qu'en ces lieux sans lui qui diable eut pume re-connaître

f *p* *f* *p* *p* *f*

f *Andante*

f *p*

O Ciel que vois-je ah! mon sang est de

Risoluto *Larghetto*

2^d V.

glace *C'est son ombre elle*

p *f*

Detailed description: This is a handwritten musical score on page 184. The page contains three systems of music. The first system has five staves: two vocal staves (treble and bass clef) and three piano accompaniment staves (treble, middle, and bass clef). The second system has four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The third system has five staves: two vocal staves and three piano accompaniment staves. The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The handwriting is in ink and appears to be from the 18th or 19th century.

tremblant

= même oui je la vois en face cet habit la courrouce elle mé-

f Allegro

p

f

= na-ce Et le m^{on}-serve et me fait la gri-mace je

f

p

f

f

Larghetto

p

tremble ou fuir que faire

f

p

f *All^o*

Spectre aimable *je suis prêt à tout rendre*

Eh! mais comment! *je l'entends rire*

col. 1.^o *col. 2.^o* *Alta*

moderato *Solo*

Diable! *Quoi cette ombre* *Où vraiment!*

p

croquant parler à l'ombre

dé mon cher Maître ou ma foi c'est la femme le serviteur très-

p

à part *haut*

-humble de Madame Tâchons qu'elle s'appaise Elle a cet air charm^t et cette

à part

mine a gré-able et jolie *p.^r* tant me semble elle est un peu vieillie

Aria

Violini

Flauti

Corni

Viola

Allegro

Mada = me pour vous plaire je Suis tout prêt à

faire au ciel ou sous la terre le voyage avec vous j'y

vo = le à = = vec vous Ma = dame pour vous plaire

This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with a melodic line and a bass line, and a keyboard part with a right-hand line and a left-hand line. The lyrics are "vo = le à = = vec vous Ma = dame pour vous plaire".

Ma = dame je suis tout prêt oui pour v. Satisfai = re ma =

This system contains the next four measures of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are "Ma = dame je suis tout prêt oui pour v. Satisfai = re ma =".

First system of musical notation, measures 1-5. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The dynamics are marked *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: -dame pour v.° plaire au Ciel ou sous la terre je vo... le a... vec

Second system of musical notation, measures 6-10. The score continues from the first system. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The dynamics are marked *p* (piano). The lyrics are: vous hé-mais hé-

First system of a musical score, measures 1-5. The score is written for voice and instruments. The voice part is on a single staff with lyrics. The instrumental parts include a piano (p) and a first violin (Viol. I: p). The piano part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The first violin part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The woodwind part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The percussion part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

p

Viol. I: p

=mais rien n'est si drole hé-mais hé-mais je sens tout

Second system of a musical score, measures 6-10. The score is written for voice and instruments. The voice part is on a single staff with lyrics. The instrumental parts include a piano (p) and a first violin (Viol. I: p). The piano part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The first violin part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The woodwind part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The percussion part consists of a single note in the first measure, followed by rests. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

doux tout x tout x tout doux que je m'en vole

he - mais he - mais rien n'est si drole he -

= mais he - mais je suis en l'air je suis en l'air je

First system of musical notation, measures 1-5. The score includes staves for treble and bass clefs, with piano (*p*) and crescendo (*cres*) markings. The lyrics are: car = rac = colle j'émonte j'è descènd j'è plane mainte.

Second system of musical notation, measures 6-10. The score includes staves for treble and bass clefs, with piano (*p*) and forte (*f*) markings. The lyrics are: - nant j'è montè j'è des = cend j'è des = cend j'è des = cend.

First system of musical notation, measures 1-8. The system includes staves for Violins I, Violins II, Violas, Cellos (Col V. 2^e), and Double Basses (Violoncelli). The music is in 4/4 time. The first staff (Violins I) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff (Violins II) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff (Violas) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff (Cellos) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (Double Basses) begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *p* (piano) at the beginning of the first staff. The lyrics "Ah! voici donc cette re=" are written below the Double Bass staff.

p

Col V. 2^e

Violoncelli

Ah! voici donc cette re=

Second system of musical notation, measures 9-16. The system includes staves for Violins I, Violins II, Violas, Cellos (Col V. 2^e), and Double Basses. The music is in 4/4 time. The first staff (Violins I) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (Violins II) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff (Violas) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff (Cellos) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (Double Basses) begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *cres* (crescendo) at the beginning of the first staff. The lyrics "ou l'on de Coule en murmurant" are written below the Double Bass staff.

cres

Col V. 2^e

ou l'on de Coule en murmurant

où Chante la fau - vette où nympheet berge

rette s'en va toujours dansant où Nympheet berge - ret - te s'en va toujours dan-

Musical score page 196, featuring vocal and instrumental parts. The lyrics are in French.

First system lyrics: *sant O l'aimable re- traite O quel séjour char- mant Violonce p assai*

Second system lyrics: *ou l'onde coule en murmurant poco*

p *f* *p* *vi*

Ou chantela fau-vette *Ou Nymphetberge-rette dan-*

p *f* *p*

f *p*

sentlerigaudon Ounymphetbergerette dansentlerigaudon Ounymphetberge-

f *p*

cres *rinf* *f*

-rette dansent le rigaudon Ça dansons tout de suite mada^e la danse Eh

f

Minuetto

p *f*

il danse le menuet Comme s'il avoit perdu sa danseuse

vite ma-dame mad^e mais ou donc ma

f *p* *f*

Musical score for the first system, measures 1-8. The score is written for five staves: two treble staves, two bass staves, and a drum staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *p*, *Cres*, and *f*. The lyrics are: "= dame a pris la fuite et m'en veut tout de bon et m'en veut tout de".

Musical score for the second system, measures 9-16. The score is written for five staves: two treble staves, two bass staves, and a drum staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *f*, *p*, and *Cres*. The lyrics are: "bon he-las je perds la tête toi qui fus tant honnête tu n'es plus qu'une bête tu".

p Cres f p cres f f
Col 2^{da} Vno
n'as plus derai-son non x x x x x x x x non tu n'as plus
p f

p cres p f p f p
p Cres
B?
de raison toi qui fust tant hontriête tu n'es plus qu'une bête hélas tu perds la tête et
p f p f p f

eres

Col. 2^e V.

la pauvre raison non tu n'as plus

This system contains measures 1 through 8. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, and a cello/bass line. The piano part includes a section marked 'Col. 2^e V.' with repeat signs. The lyrics are 'la pauvre raison non tu n'as plus'.

p

f

Col. 2^e V.

de raison non tu n'as plus

f

This system contains measures 9 through 16. It continues the musical themes from the first system. The piano part has a section marked 'Col. 2^e V.' with repeat signs. Dynamics 'p' (piano) and 'f' (forte) are indicated. The lyrics are 'de raison non tu n'as plus'. The system ends with a forte 'f' dynamic marking.



de rai-son plus de rai-son plus de rai-son.

SCENE XII.

Jacinthe le Chevalier

Jacinthe

Elle s'est renfermée dans son
Cabinet; elle ne répond à per-
=sonne, pas même au Marquis...
(appercevant le Chev.)

Ah! le voila ce chevalier préten-
=du qui voulait me faire sa dupe.

... mais s'adupe a près tout.

Monsieur vaut bien madame.

C'est dommage il est gentil...

J'aimais son petit accent...

Si aussi bien c'était un bon sujet

et que madame ne fut pas si

fachée... je ne dis pas...

(elle va le secouer)

mais parle moi donc

Le Chevalier

(Sortant de sa rêverie)

O Ciel! madame l'ombre...
Ah! C'est-toi ma défunte
Comtesse, je t'ai prise
pour l'ombre de mon maître
qui revient dans cette maison.

Jacinthe

Ch! qui t'a dit qu'elle y revenait

Le Chevalier

Ch sans dis quel autre
m'aurait decouvert à ta maitresse?

Jacinthe

Ce n'est pardi pas son ombre
mais bien lui même ou plutôt sa
Lettre que Madame a reçue
assez mal à propos pour toi:

Le Chevalier

Il ne serait donc pas mort!

Jacinthe

Vraiment non.

Le Chevalier

(transporté embrasse Jacinthe)

*Oh mon bon maître ! ...
 qu'elle joie ! la Charmante
 nouvelle ! j'ai plus de
 plaisir à le sçavoir
 vivant que je n'en eus
 à en hériter.*

Jacinthe.

Quoi sérieusement !

Le Chevalier.

(Otant son habit noir.)

*Voilà son habit que j'é
 lui rends ; j'ai tout les
 autres dans la malle.
 J'ai tous ses papiers
 tout son argent, il n'y
 manqué pas une obole.
 Je cours le trouver,
 tomber à ses genoux et
 lui rendre toute la succession.*

Jacinthe.

*Où vas-tu ? C'est une
 folie, tu auras l'air de t'enfuir.
 il vaut mieux parler à Madame.
 si elle Connoissoit tes sentim^{ts}
 peut être qu'elle te pardonnerait.*

Le Chevalier.

*Cher vois-tu qu'elle obtienne
 mon pardon de mon maître ?*

Jacinthe.

*Cela se peut, mais le moment
 n'est pas favorable, elle en
 veut au marquis, à moi,
 à toi sur tout. . . .*

Le Chevalier.

*En ce cas arrange tes affaires.
 moi je vais faire le paquet. . .
 mais es-tu bien sûre que mon
 bon maître est en vie.*

Jacinthe.

Oh rien n'est si vrai.

Le Chevalier.

*Bon ! voilà ce que je veux,
 je me bats l'œil de tout le reste.*

SCENE XIII.

*Jacinthe, Le Marquis,
 ensuite Prosper et après*

La Comtesse.

Le Marquis.

*O Ciel elle n'était pas Coupable !
 et j'ai pu l'accuser maudite jalousie !
 elle refuse de m'entendre. . . .
 comment espérer de la fléchir ?*

Jacinthe.

*Mais je m'occupe là de ses
 affaires, les miennes sont bien
 aussi mauvaises.*

FINALE

Violino 1^o *f p*

Violino 2^o *f p*

Alto

Le Marquis

Basso

Andante sostenuto

Ah je sens que mon of-fence

f p f p

Oboi

Cornu

a mé-rite s'a ven-geance mon cœur a l'espé-rance ne

p p f p f p

First system of musical notation, measures 1-6. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with a triplet of eighth notes in measure 1, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

f p f p f p f p

peut plus se li-vrer ne peut plus se li-vrer

Second system of musical notation, measures 7-12. The vocal line continues the melodic phrase, with a triplet of eighth notes in measure 7. The piano accompaniment continues with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

f p f p f p f p

Jacinthe

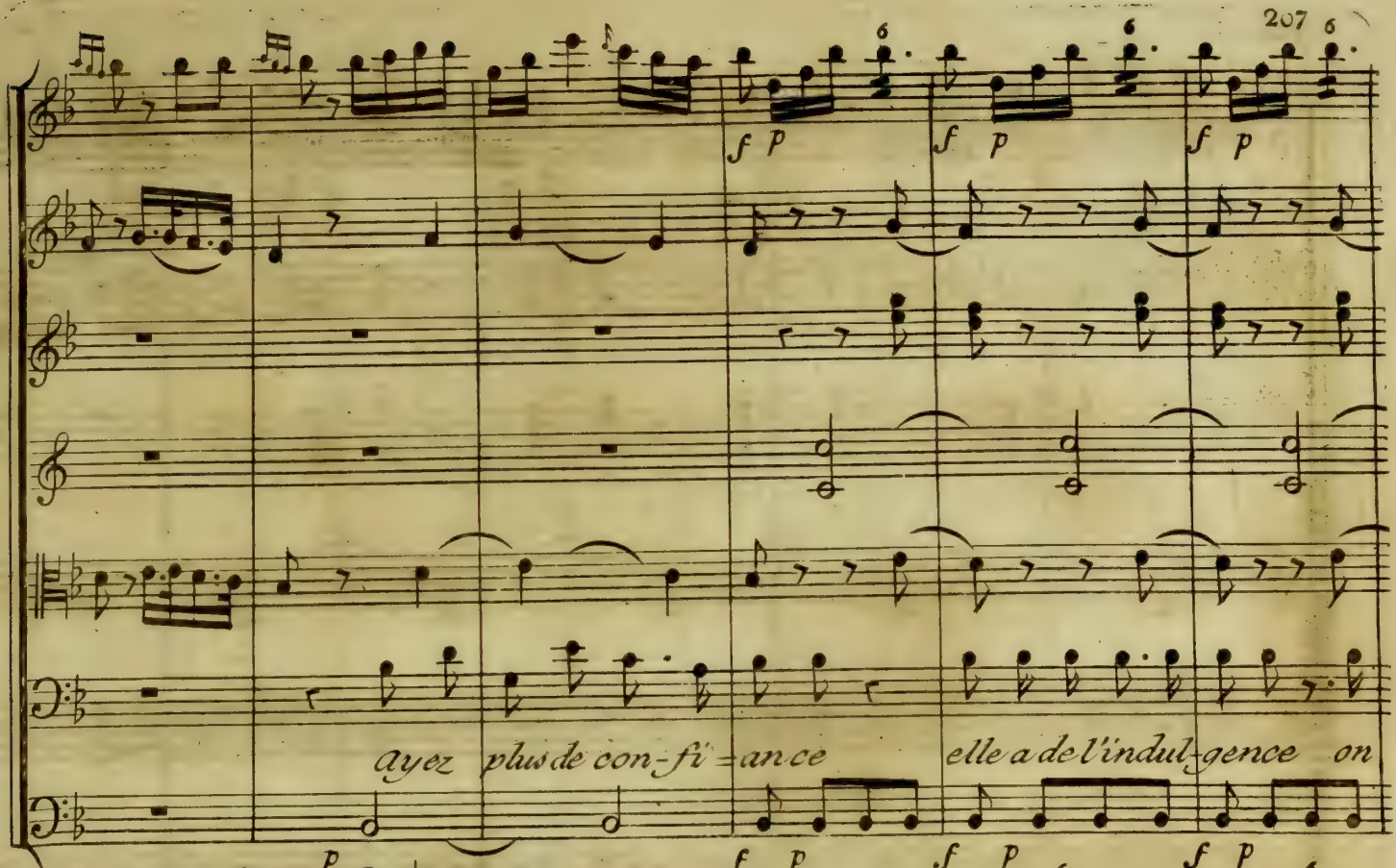
Ah j'ai fait une imprudence d'une trop grande impor-

=tance *j'ignore plus j'y pense comment la répa-rer* Com=

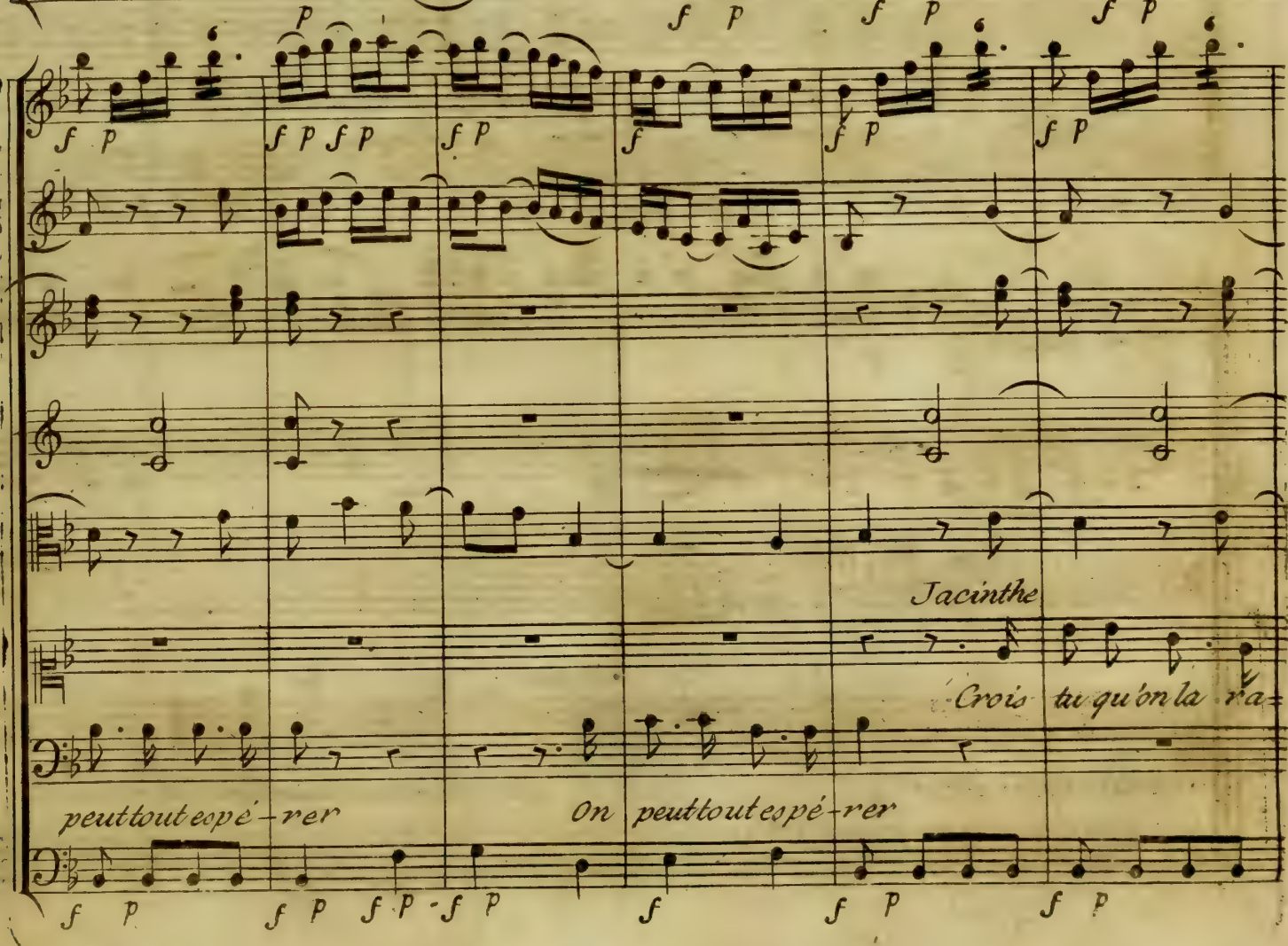
=ment la répa =rer

Prosper.

Je vous vois tous deux en transe



First system of musical notation. It consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings of *f p* repeated three times. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The lyrics "ayez plus de con-fi-an-ce" and "elle a de l'indul-gence on" are written below the fifth staff.



Second system of musical notation. It consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with dynamic markings of *f p* and *f p f p*. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The lyrics "Jacinthe", "Crois-tu qu'on la ra-", "peut tout espé-rer", and "On peut tout espé-rer" are written below the fifth staff. Dynamic markings of *f p* are repeated at the bottom of the system.

[illegible]

f p f p f p f p f p f p

(cachant le Marq: da^s un Cabinet.)

=reve j'emé-dite j'entends je crois sa pas Monsieur cachez v^s vi-te Ja

f f p f p

f p f p f p f p

=cinthe sois inter dite dis quelques mots sans suite si ton abord l'irri-te ne

f p f p f p f p

Handwritten musical score for a French song, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and dynamic markings such as *f*, *p*, and *B♭*.

Jaci^{te}
 qu'elle en sera la suite je ne la conçois pas
 la regarde pas n'en cherche pas la suite bientôt tu la ver-ras

plus vite
B♭
 Il m'a tout bas Jaci
 (Jaci) qu'elle doit dire

mais comme tu vou-dras fais comme tu vou-dras
 Ouï dans peu tu ver-ras fin-ir ton embarras
f con peu moto

(La Com.)

Qu'est-ce comment cette involen-te est en-cor i-ci prè-sente est en-

f *p* *f*

cor ici prè-sente Chassez-moi cette sui-vante qu'elle sorte de ce pas qu'elle

f *p* *f*

p *f* *p*

(Jacin.)

sorte de ce pas (Pros.) Quoi Ter-sandre

Où lui-même Je ne le saurais com

p *f* *p*

f *f* *p* *f*

a ma-dame *Comment dire un tel mal-heur ce se-ra percer son*

=prendre *Comment ap-prendre a ma-dame un tel malh^r ce se ra percer son*

f *f* *p* *f* *p* *f*

(Comtesse: apart)

cœur. que dit-elle quoi Ter-sandre que est ce nouveau mal-

cœur.

f *f*

p *f* *p* *f* *p*

heur

Sans par-ler sans qu'on s'expliq^e s'embarquer p^r l'amerique le trait est vrain. V

p *f* *p* *f* *p*

(se mouvant a l'Avant)

Il s'em-barque Qui? Ter-

rique je n'y conçois rien d'honneur.

First system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics and two instrumental lines. The key signature has one flat (B-flat). Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The system ends with a double bar line and repeat signs.

sandre Ah! je crains d'entendre Mais il faut pourtant m'ap-

Second system of the musical score. It continues the vocal and instrumental parts. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat). The system ends with a double bar line.

prendre. Il est vrai Mon. Ter-sand^e est parti de des es-poir il s'em-barq^e de ce soir.

Third system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics and two instrumental lines. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). The system ends with a double bar line.

(la Comt.) Il s'em-barque. O dieu qu'en tends je le per-fite me laisse me

First system of a musical score, measures 1-6. It features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The lyrics are: *(elle chancelle)* laisse re-venge laissez moi C'est vous cruelle ah sans-doute il me-
(voulant la secourir) mais ma-dame

Second system of a musical score, measures 7-12. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *f p* juge infi-delle *Alte Sorti* ah! je Chan-celle
f p du se-cours

Third system of a musical score, measures 13-18. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *f p* et la mort s'e-tend sur moi mais je la vois

f p (elle tombe évanouie)
 sans ef = *f* *p* (sortant du Cabinet) (Voyant la Comtesse éva-
 Ah C'est trop trop de con- trainte Dieu! que
 vois-je ah quelle crainte vite vite ja- cinthe ja-
 = cinthe *p* *f p* *f p* sur son front la mort est peinte chère a - - mante
 reprends tes sens ah par quelle rude at- teinte *f p* *f p* j'éprouvais ses senti- mens
 Cors

Handwritten musical score for the first system, measures 1-6. The score is written on ten staves. The first four staves are for a vocal line, and the last six staves are for a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the vocal staves.

(revenant à elle)

Qui m'appelle Cher Ter-sandre

mon bien su-prême

Handwritten musical score for the second system, measures 7-12. The score is written on ten staves. The first four staves are for a vocal line, and the last six staves are for a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the vocal staves.

Ah! ma peine fut ex-trême

C'est lui lui même Ah!

f p f p f p f p f p f p

Juge au moins Com-bien je t'aime par l'ex-cès de mes tour-mens

Juge

f p f p f p f p sf p f p f

par l'ex-cès de mes tour-mens de mes tour-mens de mes tour-mens

p

f

-mens.

= mens.

Prosper

De ce re tour c'est moi qui suis cause

p *f* *p* *f*

mais il faudrait encore autre chose pardon madame

p *f* *p* *f*

p *f* *p* *f* *p*

pardon si j'ose - C'est que jacinthe à vos ge-neux veut ob-te-

p *f* *p* *f* *p*

qu'il se s'en aille et je lui pardonne
nir Sa grace de vous
pour tant ma dame à l'ame si
aux genoux de la comtesse
puis qu'on me force à tout oublier
O ma mai tresse
bonne ah' ma Comtesse

Handwritten musical score on page 221, featuring vocal and instrumental staves with lyrics in French. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. It includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and articulation marks like slurs and accents. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

The lyrics are:

er je lui pardonne
O ma maitresse
Elle est si bonne
il reste encore le Chevalier pardons j'ose vous supplier
le Chevalier

Jaci *la Comtesse*

Son re-pen-tir nous parait sin-cere Son Maître Sait ce qu'il en veut

= tier c'est une autre affaire

faire moi je ne puis rien ici pour lui moi je ne puis rien ici pour lui

ah! si ma-dame pouvait Con-naître

Il est hon-nête sans le pa.

First system of a musical score, measures 1-6. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of three staves: the top two are in treble clef and the bottom is in bass clef. The voice part is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics are marked as *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: "Oh! oui Ma-dame près de son maitre lui pourrait".

f p f p f p

Oh! oui Ma-dame près de son maitre lui pourrait

f

Second system of a musical score, measures 7-12. The score continues from the first system. The piano part consists of three staves: the top two are in treble clef and the bottom is in bass clef. The voice part is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics are marked as *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: "être d'un grand ap-pui Mais le voi-ci".

f p f p f

être d'un grand ap-pui Mais le voi-ci

f p f

p

Le Chevalier

j'ai cru fai-re un he-ri-tage

mais le rendre est le plus sage Voic tout le bagage je n'en v-ux rien ti-rer

mais C'est compter sans vo-

je n'en v-ux rien ti-rer

f p f p f f p

tre hôte

Vous rendez ce qu'on vous ô-te vous avez une

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the bass clef and several instrumental staves in treble and alto clefs. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are written below the vocal line.

f p f p f p f p f

faute très lourde à répa-rer très lourde à ré-pa-rer

Il fera

This system contains the next five measures. It continues the vocal and instrumental parts. The lyrics are written below the vocal line. Dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano) are placed above the first staff in the second system.

226

Je n'en crois rien

je n'en crois rien je n'en crois rien

quoit les peres

grace C'est un bon Maître

Sans doute

moi je ne

peut être je n'en crois rien je n'en crois rien

pense pas de même veu notre attachement es- trême s'il sait en- core com-

= bien je l'aime tous deux nous vivrons n. vi-vrons fort bien
 je le de-
 je le sou-haïtte et formons tous un doux li-
 Que la paix en ce Cas soit faite et formons tous un doux li-
 (Le Marquis) Que faite Et
 je le sou-haïtte Et
 = si-re Formez tous quatre un d. li-

Sotto Voce

en un doux li - en un d.^x li - en

All.^o con spirito

Sotto Voce

très doux

Combien le Calme après la tris - tes - se d.^s un cœur

très D. *très D.* Combien le Calme a près la tris -

Combien de Calme après la tris - tesse dans un cœ^r tendre ex -

très D. Combien le Calme après la tri - tesse

très D. com - bien le

tendre ex-ci-te d'i-vres-se ex-ci-te de douce iv-
 res-se dans un cœ^r tendre ex-ci-te d'i-vres-se de douce iv-
 res-se ex-ci-te ex-ci-te en nous d'iv-
 dans un cœ^r tendre ex-ci-te d'i-vresse. En nous ex-ci-te d'iv-
 Calme qui suit la tris-tesse dans un cœur tendre repand d'i-

Sotto Voce
 p
 resse On n'y sent nai-tre que l'allé-gres-se
 On n'y sent naitre que l'allé-
 On n'y sent nai-tre que l'allé-gres-se que l'allé-

que l'allé-gres-se l'am.^r y re-gne par les de-sirs l'a-mour y
-gresse l'amour y re-gne avec les doux plai-sirs

regne y regne y regne par les de-sirs et nous con- et nous con-

The musical score is written on two systems. Each system contains ten staves. The first system includes vocal staves with lyrics in French. The second system continues the musical notation, including instrumental parts and repeated lyrics. The notation is in a historical style, likely 18th or 19th century, with various note values and rests.

p

so-le des Soupirs

(le chevalier)

Combien le -

p

Combien le Calme après la tris-tes-se dans un cœur tendre ex -

Combien le Calme après la tris-tes-se

Calme après la tris-tesse dans un cœur tendre ex-ci-te d'i -

Combien le Calme après la tris-tesse dans un cœur

Com-bien le calme a =

ci - te d'i - vres - se ex - ci - te de douce i - vresse
 dans un cœur tendre ex - ci - te d'i - vres - se de douce i - vresse
 = vresse ex - ci - te ex - cite en nous d'i - vresse
 tendre ex - ci - te d'i - vresse et nous ex - ci - te d'i - vresse
 = près la tris - tesse dans un cœur tendre ré - pand l'i - vresse

On n'y sent naître que l'allé - gresse l'amour y

Handwritten musical score on page 233, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings 'p' and 'f'.

regne par les desirs l'amour y regne par les desirs il y rassemble les d^{es} plus

sirs et nous con-sole et nous con-sole des sou-pirs.

et n^{ous} con-sole des sou-pirs et nous con-sole et n^{ous} con-

=sirs Oui l'am^{our} nous con-sole n^{ous}

Il y ras-semble les doux plai-sirs et n^{ous} con-

Il les plai^{sirs} et n^{ous} con-sole et

ci-te ex-ci-te dans l'ame l'ivresse des doux plai-sirs le =
 reuve l'amour y rassem-ble les pl^s.
 -sirs le calme fait naître l'ivres-se de
 l'ame fait naître l'ivres-se l'ivres-se
 -mour y regnera vec l^e d^e plaisir y regnera vec les

Calme ex-ci-te l'ivresse des doux plai-sirs l'amour con =

p f f p f

sole l'amour Con - sole des peines et des Soupirs et des Sou-

f

f

pirs et des Soupirs et des Sou pirs

des Soupirs

des Soupirs

f

Table.

Ouverture

1

Acte 1^{er}.

N ^o 1	Quatuor (2 Sop. Gén. & Basse)	12
N ^o 2	Air (Sop.)	29
N ^o 3	Air (Génor)	36
N ^o 4	Air (Sopr.)	46
N ^o 5	Ariette (Génor)	53
N ^o 6	Romance (Sop.)	63
N ^o 7	Final (Morceau d'ensemble)	71

Acte 2^o

N ^o 8	Quinque (2 Sop. 2 Gén. & Basse)	109
N ^o 9	Duo (Sop. & Génor)	124
N ^o 10	Chanson (Basse)	147
N ^o 11	Ariette (Soprano)	160
N ^o 12	Cavatine (id)	174
N ^o 13	Scène & Air (Génor)	183
N ^o 14	Final (Morceau d'ensemble)	204

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

[A single horizontal line of faint handwriting.]



